

بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافُ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ۝۱۱۰ وَقُلْ

|                   |       |         |              |            |        |        |          |        |
|-------------------|-------|---------|--------------|------------|--------|--------|----------|--------|
| بِصَلَاتِكَ       | وَلَا | تُخَافُ | بِهَا        | وَابْتَغِ  | بَيْنَ | ذَلِكَ | سَبِيلًا | وَقُلْ |
| ساتھ نماز اپنی کے | اور   | نہ      | بہت آہستہ کر | ساتھ اس کے | اور    | ڈھونڈ  | درمیان   | اس کے  |
| راہ               | اور   | کہہ     |              |            |        |        |          |        |

اور نماز نہ بلند آواز سے پڑھو اور نہ آہستہ بلکہ اس کے بیچ کا طریقہ اختیار کرو ۝۱۱۰ اور کہو

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي

|           |                  |         |      |           |         |        |        |      |             |      |
|-----------|------------------|---------|------|-----------|---------|--------|--------|------|-------------|------|
| الْحَمْدُ | لِلَّهِ          | الَّذِي | لَمْ | يَتَّخِذْ | وَلَدًا | وَلَمْ | يَكُنْ | لَهُ | شَرِيكٌ     | فِي  |
| سب تعریف  | واسطے اللہ کے ہے | جس نے   | نہیں | پکڑی      | اولاد   | اور    | نہیں   | ہے   | واسطے اس کے | شریک |
| بیچ       |                  |         |      |           |         |        |        |      |             |      |

کہ سب تعریف اللہ ہی کو ہے جس نے نہ تو کسی کو بیٹا بنایا ہے اور نہ اس کی بادشاہی میں کوئی شریک ہے اور نہ اس

الْمَلِكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِّنَ الدُّلِّ وَكِبْرُهُ تَكْبِيرًا ۝۱۱۱

|                |        |        |      |             |       |          |               |            |
|----------------|--------|--------|------|-------------|-------|----------|---------------|------------|
| الْمَلِكِ      | وَلَمْ | يَكُنْ | لَهُ | وَلِيٌّ     | مِّنَ | الدُّلِّ | وَكِبْرُهُ    | تَكْبِيرًا |
| بادشاہی کے     | اور    | نہیں   | ہے   | واسطے اس کے | دوست  | کوئی     | ذلت کے وقت پر | اور        |
| بڑائی کر اس کی |        |        |      |             |       |          |               |            |

وجہ سے کہ وہ عاجز و ناتواں ہے کوئی اس کا مددگار ہے اور اس کو بڑا جان کر اس کی بڑائی کرتے رہو ۝۱۱۱

رکوعاتها ۱۲

۱۸ سُورَةُ الْكَهْفِ مَكِّيَّةٌ ۲۹

آیتها ۱۱۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ

|             |                  |         |          |       |              |            |        |          |      |
|-------------|------------------|---------|----------|-------|--------------|------------|--------|----------|------|
| الْحَمْدُ   | لِلَّهِ          | الَّذِي | أَنْزَلَ | عَلَى | عَبْدِهِ     | الْكِتَابَ | وَلَمْ | يَجْعَلْ | لَهُ |
| سب تعریف    | واسطے اللہ کے ہے | جس نے   | اتاری    | اوپر  | بندے اپنے کے | کتاب       | اور    | نہ       | کی   |
| واسطے اس کے |                  |         |          |       |              |            |        |          |      |

سب تعریف اللہ ہی کو ہے جس نے اپنے بندے (محمد ﷺ) پر (یہ) کتاب نازل کی اور اس میں کسی طرح کی کجی (اور پیچیدگی)

عَوَجًا ۝ قَيِّمًا لِّيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا لِّمَن لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ

|         |                    |            |         |          |        |           |              |                |
|---------|--------------------|------------|---------|----------|--------|-----------|--------------|----------------|
| عَوَجًا | قَيِّمًا           | لِّيُنذِرَ | بَأْسًا | شَدِيدًا | لِّمَن | لَّدُنْهُ | وَيُبَشِّرَ  | الْمُؤْمِنِينَ |
| کجی     | قائم رکھنے والی ہے | تاکہ ڈرائے | عذاب    | سخت      | سے     | پاس اس کے | اور بشارت دے | ایمان والوں کو |
|         |                    |            |         |          |        |           |              |                |

نہ رکھی ۝ (بلکہ) سیدھی (اور سلیس اتاری) تاکہ (لوگوں کو) عذاب سخت سے جو اس کی طرف سے (آنے والا) ہے ڈرائے اور

الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ إِنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ۖ مَا كَثِيرٌ فِيهِ

|           |              |               |       |             |         |         |             |          |
|-----------|--------------|---------------|-------|-------------|---------|---------|-------------|----------|
| الَّذِينَ | يَعْمَلُونَ  | الصَّالِحَاتِ | إِنَّ | لَهُمْ      | أَجْرًا | حَسَنًا | مَا كَثِيرٌ | فِيهِ    |
| جو کہ     | عمل کرتے ہیں | ایچھے         | یہ کہ | واسطے ان کے | ثواب ہے | اچھا    | رہنے والے   | بچ اس کے |

مومنوں کو جو نیک عمل کرتے ہیں خوشخبری سنائے کہ ان کے لیے (ان کے کاموں کا) نیک بدلہ (یعنی بہشت) ہے ۲ جس میں وہ ابد آباد

أَبَدًا ۖ وَيُنْذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۚ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ

|         |            |                |          |          |         |         |            |                  |      |        |
|---------|------------|----------------|----------|----------|---------|---------|------------|------------------|------|--------|
| أَبَدًا | وَيُنْذِرَ | الَّذِينَ      | قَالُوا  | اتَّخَذَ | اللَّهُ | وَلَدًا | مَا لَهُمْ | بِهِ             | مِنْ | عِلْمٍ |
| ہمیشہ   | اور ڈرائے  | ان لوگوں کو کہ | کہتے ہیں | پڑی ہے   | اللہ نے | اولاد   | نہیں       | ان کو ساتھ اس کے | کچھ  | علم    |

رہیں گے ۳ اور ان لوگوں کو بھی ڈرائے جو کہتے ہیں کہ اللہ نے (کسی کو) بیٹا بنا لیا ہے ۴ اُن کو اس بات کا کچھ بھی علم نہیں

وَالْأَبَاءُ بِهِمْ ۖ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۖ إِنَّ يَقُولُونَ

|              |                |          |          |             |      |               |       |            |
|--------------|----------------|----------|----------|-------------|------|---------------|-------|------------|
| وَالْأَبَاءُ | بِهِمْ         | كَبُرَتْ | كَلِمَةً | تَخْرُجُ    | مِنْ | أَفْوَاهِهِمْ | إِنَّ | يَقُولُونَ |
| اور نہ       | ان کے باپوں کو | بڑی      | بات ہے   | جو نکلتی ہے | سے   | مومنوں ان کے  | نہیں  | کہتے       |

اور نہ اُن کے باپ دادا ہی کو تھا۔ (یہ) بڑی سخت بات ہے جو اُن کے منہ سے نکلتی ہے (اور کچھ شک نہیں کہ) یہ جو کچھ کہتے

إِلَّا كَذِبًا ۖ فَلَعَلَّكَ بِأَخَعُ نَفْسِكَ عَلَىٰ آثَارِهِمْ ۖ إِنَّ لَّهُمْ يَوْمَئِذٍ

|        |         |               |          |             |        |                 |       |         |             |
|--------|---------|---------------|----------|-------------|--------|-----------------|-------|---------|-------------|
| إِلَّا | كَذِبًا | فَلَعَلَّكَ   | بِأَخَعُ | نَفْسِكَ    | عَلَىٰ | آثَارِهِمْ      | إِنَّ | لَّهُمْ | يَوْمَئِذٍ  |
| مگر    | جھوٹ    | پس شاید کہ تو | ہلاک کرے | جان اپنی کو | اوپر   | ان کی پچھاڑی کے | جو    | نہ      | ایمان لائیں |

ہیں محض جھوٹ ہے ۵ (اے پیغمبر) اگر یہ اس کلام پر ایمان نہ لائیں تو شاید تم ان کے پیچھے رُج کر کر کے اپنے تئیں

الْحَدِيثِ أَسْفًا ۖ إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لِّهَا لِنَبْلُوهُمْ

|            |            |        |              |        |       |            |         |            |                   |
|------------|------------|--------|--------------|--------|-------|------------|---------|------------|-------------------|
| الْحَدِيثِ | أَسْفًا    | إِنَّا | جَعَلْنَا    | مَا    | عَلَى | الْأَرْضِ  | زِينَةً | لِّهَا     | لِنَبْلُوهُمْ     |
| بات کے     | مارے غم کے | بیشک   | ہم نے کیا ہے | جو کچھ | اوپر  | زمین کے ہے | زینت    | واسطے اسکے | تاکہ آزمائیں انکو |

ہلاک کر دو گے ۶ جو چیز زمین پر ہے ہم نے اس کو زمین کے لیے آرائش بنایا ہے تاکہ لوگوں کی آزمائش

أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۖ وَإِنَّا لَجُعَلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرًّا ۗ

|               |          |         |     |         |                     |              |              |          |        |
|---------------|----------|---------|-----|---------|---------------------|--------------|--------------|----------|--------|
| أَيُّهُمْ     | أَحْسَنُ | عَمَلًا | وَ  | إِنَّا  | لَجُعَلُونَ         | مَا          | عَلَيْهَا    | صَعِيدًا | جُرًّا |
| کونساں میں سے | بہتر ہے  | عمل میں | اور | بیشک ہم | البتہ کر نیوالے ہیں | اس چیز کو کہ | اوپر اسکے ہے | زمین     | نجر کے |

کریں کہ اُن میں کون ایچھے عمل کرنے والا ہے ۷ اور جو چیز زمین پر ہے ہم اس کو (نابود کر کے) نجر میدان کر دیں گے ۸

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ ۖ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا

|      |                   |       |           |           |              |         |      |               |
|------|-------------------|-------|-----------|-----------|--------------|---------|------|---------------|
| أَمْ | حَسِبْتَ          | أَنَّ | أَصْحَابَ | الْكَهْفِ | وَالرَّقِيمِ | كَانُوا | مِنْ | آيَاتِنَا     |
| کیا  | گمان کیا ہے تو نے | یکہ   | رہنے والے | غار کے    | اور کھوہ کے  | تھے     | سے   | نشانیوں ہماری |

کیا تم خیال کرتے ہو کہ غار اور لوح والے ہماری نشانیوں میں سے

عَجَبًا ۙ اِذْ اَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ

|         |       |          |              |       |           |                 |             |          |      |          |
|---------|-------|----------|--------------|-------|-----------|-----------------|-------------|----------|------|----------|
| عَجَبًا | اِذْ  | اَوَى    | الْفِتْيَةُ  | إِلَى | الْكَهْفِ | فَقَالُوا       | رَبَّنَا    | آتِنَا   | مِنْ | لَدُنْكَ |
| تعجب    | جب کہ | جگہ پکڑی | ان جوانوں نے | طرف   | غار کی    | پس کہا انہوں نے | اے رب ہماری | دے ہم کو | سے   | پاس اپنے |

عجیب تھے؟ ۹ جب وہ جوان غار میں جا رہے تو کہنے لگے کہ اے ہمارے پروردگار ہم پر اپنے ہاں سے رحمت نازل

رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ۙ فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي

|          |     |         |             |      |           |         |                    |       |                |     |
|----------|-----|---------|-------------|------|-----------|---------|--------------------|-------|----------------|-----|
| رَحْمَةً | وَّ | هَيِّئْ | لَنَا       | مِنْ | أَمْرِنَا | رَشَدًا | فَضَرَبْنَا        | عَلَى | آذَانِهِمْ     | فِي |
| رحمت     | اور | تیار کر | واسطے ہماری | سے   | کام ہمارے | بھلائی  | پس پردہ مارا ہم نے | اوپر  | ان کے کانوں کے | بیچ |

فرما اور ہمارے کام میں درستی (کے سامان) مہیا کر ۱۰ تو ہم نے غار میں کئی سال تک ان کے کانوں پر

الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ۙ ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَى

|           |         |          |       |                    |                   |       |                   |                  |
|-----------|---------|----------|-------|--------------------|-------------------|-------|-------------------|------------------|
| الْكَهْفِ | سِنِينَ | عَدَدًا  | ثُمَّ | بَعَثْنَاهُمْ      | لِنَعْلَمَ        | أَيُّ | الْحِزْبَيْنِ     | أَحْصَى          |
| غار کے    | برس     | کتنے ایک | پھر   | اٹھایا ہم نے ان کو | تاکہ ظاہر کریں ہم | کونسا | دونوں جماعتوں میں | خوب گنے والا تھا |

(نیند کا) پردہ ڈالے (یعنی ان کو سلائے) رکھا ۱۱ پھر ان کو جگا اٹھایا تاکہ معلوم کریں کہ جتنی مدت وہ (غار میں) رہے دونوں

لِيَا لَبِثُوا أَمْدًا ۙ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ ۖ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ

|            |          |         |        |              |           |           |            |           |              |
|------------|----------|---------|--------|--------------|-----------|-----------|------------|-----------|--------------|
| لِيَا      | لَبِثُوا | أَمْدًا | نَحْنُ | نَقُصُّ      | عَلَيْكَ  | نَبَأَهُم | بِالْحَقِّ | إِنَّهُمْ | فِتْيَةٌ     |
| اس چہجہ کہ | رہے تھے  | مدت سے  | ہم     | بیان کریں گے | اوپر تیرے | قصہ ان کا | ساتھ حق کے | بیشک وہ   | کئی جوان تھے |

جماعتوں میں سے اس کی مقدار کس کو خوب یاد ہے ۱۲ ہم ان کے حالات تم سے صحیح بیان کرتے ہیں۔ وہ کئی جوان تھے جو اپنے پروردگار

أَمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ۙ وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا

|            |                 |                        |             |                       |       |              |      |           |                 |
|------------|-----------------|------------------------|-------------|-----------------------|-------|--------------|------|-----------|-----------------|
| أَمَنُوا   | بِرَبِّهِمْ     | وَزِدْنَاهُمْ          | هُدًى       | وَرَبَطْنَا           | عَلَى | قُلُوبِهِمْ  | إِذْ | قَامُوا   | فَقَالُوا       |
| ایمان لائے | ساتھ رب اپنے کے | اور زیادہ کی تھی ہم نے | ان کو ہدایت | اور بانڈھ دیا تھا گئے | اوپر  | انکے دلوں کے | جب   | کھڑے ہوئے | پس کہا انہوں نے |

پر ایمان لائے تھے اور ہم نے ان کو اور زیادہ ہدایت دی تھی ۱۳ اور ان کے دلوں کو مربوط (یعنی مضبوط) کر دیا جب وہ (اٹھ) کھڑے ہوئے تو کہنے لگے

رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُوَ مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذَا

|                |             |              |             |         |              |              |                          |           |         |       |
|----------------|-------------|--------------|-------------|---------|--------------|--------------|--------------------------|-----------|---------|-------|
| رَبُّنَا       | رَبُّ       | السَّمَوَاتِ | وَالْأَرْضِ | لَنْ    | نَدْعُوَ     | مِنْ دُونِهِ | إِلَهًا                  | لَقَدْ    | قُلْنَا | إِذَا |
| پروردگار ہمارا | پروردگار ہے | آسمانوں کا   | اور زمین کا | ہرگز نہ | پکاریں گے ہم | سوائے اس کے  | کسی معبود کو البتہ تحقیق | کہی ہم نے | اس وقت  |       |

کہ ہمارا پروردگار آسمانوں اور زمین کا مالک ہے ہم اس کے سوا کسی کو معبود (سمجھ کر) نہ پکاریں گے (اگر ایسا کیا) تو اس وقت ہم نے بعید

شَطَطًا ۱۳) هُوَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ قَوْمًا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَوْلَا يُتُونَ

|           |                             |              |            |              |         |         |           |
|-----------|-----------------------------|--------------|------------|--------------|---------|---------|-----------|
| شَطَطًا   | هُوَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ | قَوْمًا      | اتَّخَذُوا | مِنْ دُونِهِ | إِلَهًا | لَوْلَا | يُتُونَ   |
| بات زیادہ | اس                          | قوم ہماری نے | پکڑے ہیں   | سوائے اس کے  | معبود   | کیوں    | نہیں لاتے |

از عقل بات کہی ۱۳) ان ہماری قوم کے لوگوں نے اس کے سوا اور معبود بنا رکھے ہیں۔ بھلا یہ اُن

عَلَيْهِمْ بِسُلْطٰنٍ بَيِّنٍ ۱۴) فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۱۵)

|            |            |         |           |          |              |           |               |         |
|------------|------------|---------|-----------|----------|--------------|-----------|---------------|---------|
| عَلَيْهِمْ | بِسُلْطٰنٍ | بَيِّنٍ | فَمَنْ    | أَظْلَمُ | مِمَّنْ      | افْتَرَىٰ | عَلَى اللَّهِ | كَذِبًا |
| اوپر ان کے | دلیل       | ظاہر    | پس کون ہے | بہت ظالم | اس شخص سے کہ | باندھ لے  | اوپر اللہ کے  | جھوٹ    |

(کے اللہ ہونے) پر کوئی کھلی دلیل کیوں نہیں لاتے۔ تو اس سے زیادہ کون ظالم ہے جو اللہ پر جھوٹ افترا کرے ۱۵)

وَإِذَا عَزَلْتَ لَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأَوَّا إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرُكُمْ

|         |                          |               |                |                |             |                 |                      |
|---------|--------------------------|---------------|----------------|----------------|-------------|-----------------|----------------------|
| وَإِذَا | عَزَلْتَ لَهُمْ          | وَمَا         | يَعْبُدُونَ    | إِلَّا اللَّهَ | فَأَوَّا    | إِلَى الْكَهْفِ | يَنْشُرُكُمْ         |
| اور جب  | کنارہ کر لیا تم نے ان سے | اور جس چیز کے | عبادت کرتے ہیں | سوائے اللہ کے  | پس جگہ پھڑو | طرف غاری کہ     | پھیلانے واسطے تمہارے |

اور جب تم نے ان (مشرکوں) سے اور جن کی یہ اللہ کے سوا عبادت کرتے ہیں ان سے کنارہ کر لیا ہے تو غار میں چل رہو۔

رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَرْفَاقًا ۱۶) وَتَرَىٰ

|           |                 |              |              |                 |            |               |
|-----------|-----------------|--------------|--------------|-----------------|------------|---------------|
| رَبُّكُمْ | مِنْ رَحْمَتِهِ | وَيُهَيِّئْ  | لَكُمْ       | مِنْ أَمْرِكُمْ | مَرْفَاقًا | وَتَرَىٰ      |
| رب تمہارا | سے رحمت اپنی    | اور تیار کرے | واسطے تمہارے | کام تمہارے      | سب آرام کا | اور دیکھتے تو |

تمہارا پروردگار تمہارے لیے اپنی رحمت وسیع کر دے گا اور تمہارے کاموں میں آسانی (کے سامان) مہیا کرے گا ۱۶) اور جب

الشَّمْسُ إِذَا طَلَعَتْ تَرُورُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ

|           |                 |             |                 |                  |                     |
|-----------|-----------------|-------------|-----------------|------------------|---------------------|
| الشَّمْسُ | إِذَا طَلَعَتْ  | تَرُورُ     | عَنْ كَهْفِهِمْ | ذَاتَ الْيَمِينِ | وَإِذَا غَرَبَتْ    |
| سورج کو   | جب طلوع ہوتا ہے | جھک جاتا ہے | سے غار ان کے    | دائیں طرف        | اور جب غروب ہوتا ہے |

سورج نکلے تو تم دیکھو کہ (دھوپ) ان کے غار سے دائیں طرف سمٹ جائے اور جب غروب ہو

تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِّنْهُ ۚ ذَٰلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ ۖ

|                    |       |            |     |      |     |                    |         |         |      |             |         |
|--------------------|-------|------------|-----|------|-----|--------------------|---------|---------|------|-------------|---------|
| تَقْرِضُهُمْ       | ذَاتَ | الشِّمَالِ | وَ  | هُمْ | فِي | فَجْوَةٍ           | مِّنْهُ | ذَٰلِكَ | مِنْ | آيَاتِ      | اللَّهِ |
| کترا جاتا ہے ان سے | طرف   | بائیں      | اور | وہ   | بچ  | میدان کشادہ کے ہیں | اس سے   | یہ      | سے   | نشانیوں میں | اللہ کی |

تو اُن سے بائیں طرف کترا جائے اور وہ اُس کے میدان میں تھے۔ یہ اللہ کی نشانیوں میں سے ہیں۔

مَنْ يَّهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَ مَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا

|       |           |         |           |               |     |       |           |            |            |            |          |
|-------|-----------|---------|-----------|---------------|-----|-------|-----------|------------|------------|------------|----------|
| مَنْ  | يَّهْدِ   | اللَّهُ | فَهُوَ    | الْمُهْتَدِ   | وَ  | مَنْ  | يُضِلِّ   | فَلَنْ     | تَجِدَ     | لَهُ       | وَلِيًّا |
| جس کو | ہدایت کرے | اللہ    | پس وہی ہے | راہ پانے والا | اور | جس کو | گمراہ کرے | پس ہرگز نہ | پائے گا تو | واسطے اسکے | دوست     |

جس کو اللہ ہدایت دے وہ ہدایت یاب ہے اور جس کو گمراہ کرے تو تم اس کے لیے کوئی دوست راہ بتانے والا

مُرْشِدًا ۚ وَ تَحْسَبُهُمْ آيِقَاطًا وَهُمْ رُقُودٌ ۚ وَ نَقْلِيهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ

|                |     |                   |           |     |      |          |     |                       |       |            |
|----------------|-----|-------------------|-----------|-----|------|----------|-----|-----------------------|-------|------------|
| مُرْشِدًا      | وَ  | تَحْسَبُهُمْ      | آيِقَاطًا | وَ  | هُمْ | رُقُودٌ  | وَ  | نَقْلِيهِمْ           | ذَاتَ | الْيَمِينِ |
| راہ بتانے والا | اور | گمان کرے تو ان کو | جاگتے     | اور | وہ   | سوتے ہیں | اور | کرٹیں بدلوئے ہیں انکو | طرف   | دائیں      |

نہ پاؤ گے ۱۵ اور تم اُن کو خیال کرو کہ جاگ رہے ہیں حالانکہ وہ سوتے ہیں۔ اور ہم اُن کو دائیں

وَ ذَاتَ الشِّمَالِ ۚ وَ كَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ ۖ لَوِ اطَّلَعَتْ

|     |       |            |               |              |                 |              |                 |
|-----|-------|------------|---------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|
| وَ  | ذَاتَ | الشِّمَالِ | وَ كَلْبُهُمْ | بَاسِطٌ      | ذِرَاعَيْهِ     | بِالْوَصِيدِ | لَوِ اطَّلَعَتْ |
| اور | طرف   | بائیں      | اور کتا ان کا | پھیلا رہا ہے | دونوں ہاتھ اپنے | چوکھٹ پر     | اگر جھانکے تو   |

اور بائیں کروٹ بدلاتے تھے۔ اور اُن کا کتا چوکھٹ پر دونوں ہاتھ پھیلائے ہوئے تھا۔ اگر تم اُن کو

عَلَيْهِمْ لَوْ لَيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَ لَمَلَيْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا ۚ وَ كَذَٰلِكَ

|            |                     |          |          |     |                    |          |            |     |           |
|------------|---------------------|----------|----------|-----|--------------------|----------|------------|-----|-----------|
| عَلَيْهِمْ | لَوْ لَيْتَ         | مِنْهُمْ | فِرَارًا | وَ  | لَمَلَيْتَ         | مِنْهُمْ | رُعْبًا    | وَ  | كَذَٰلِكَ |
| اوپر ان کے | البتہ پیٹھ پھیرے تو | ان سے    | بھاگ کر  | اور | البتہ بھرا جائے تو | ان سے    | رعب کھا کر | اور | اسی طرح   |

جھاٹ کر دیکھتے تو پیٹھ پھیر کر بھاگ جاتے اور ان سے دہشت میں آ جاتے ۱۸ اور اسی طرح

بَعَثْنَاهُمْ لَيِّسَاءً ۚ لَوِ ابَيَّنَّهُمْ ۖ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ ۖ قَالُوا لَبِثْنَا

|                   |                             |                    |       |                  |           |      |            |              |           |
|-------------------|-----------------------------|--------------------|-------|------------------|-----------|------|------------|--------------|-----------|
| بَعَثْنَاهُمْ     | لَيِّسَاءً                  | لَوِ ابَيَّنَّهُمْ | قَالَ | قَائِلٌ          | مِّنْهُمْ | كَمْ | لَبِثْتُمْ | قَالُوا      | لَبِثْنَا |
| اٹھایا ہم نے انکو | تاکہ سوال کریں ایک دوسرے سے | آپس میں            | کہا   | ایک کہنے والے نے | ان میں سے | کتنا | رہے تم     | کہا انہوں نے | رہے ہم    |

ہم نے اُن کو اٹھایا تاکہ آپس میں ایک دوسرے سے دریافت کریں۔ ایک کہنے والے نے کہا کہ تم (یہاں) کتنی مدت رہے؟ انہوں نے کہا

يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۖ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ ۖ فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ

|         |      |         |           |              |                 |              |       |            |             |             |
|---------|------|---------|-----------|--------------|-----------------|--------------|-------|------------|-------------|-------------|
| يَوْمًا | أَوْ | بَعْضَ  | يَوْمٍ    | قَالُوا      | رَبُّكُمْ       | أَعْلَمُ     | بِمَا | لَبِثْتُمْ | فَابْعَثُوا | أَحَدَكُمْ  |
| ایک دن  | یا   | کچھ حصہ | دن میں سے | کہا انہوں نے | پروردگار تمہارا | خوب جانتا ہے | جتنا  | رہے تم     | پس بھیجو    | ایک اپنے کو |

کہ ایک دن یا اس سے بھی کم۔ انہوں نے کہا کہ جتنی مدت تم رہے ہو تمہارا پروردگار ہی اس کو خوب جانتا ہے۔ تو اپنے میں سے کسی کو

بِوَرَقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ

|                   |          |       |              |                   |                 |           |          |                      |
|-------------------|----------|-------|--------------|-------------------|-----------------|-----------|----------|----------------------|
| بِوَرَقِكُمْ      | هَذِهِ   | إِلَى | الْمَدِينَةِ | فَلْيَنْظُرْ      | أَيُّهَا        | أَزْكَى   | طَعَامًا | فَلْيَأْتِكُمْ       |
| ساتھ روپے اپنے کے | جو یہ ہے | طرف   | شہر کی       | پس چاہیے کہ دیکھے | کونسا اس میں ہے | پاکیزہ ہے | کھانا    | پس لے آئے تمہارے پاس |

یہ سکہ دے کر شہر کو بھیجو وہ دیکھے کہ نفیس کھانا کون سا ہے تو اس میں سے

بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلِيَتَلَطَّفَ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ۚ إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا

|          |           |                           |       |             |        |             |           |      |            |
|----------|-----------|---------------------------|-------|-------------|--------|-------------|-----------|------|------------|
| بِرِزْقٍ | مِّنْهُ   | وَلِيَتَلَطَّفَ           | وَلَا | يُشْعِرَنَّ | بِكُمْ | أَحَدًا     | إِنَّهُمْ | إِنْ | يَظْهَرُوا |
| رزق      | اس میں سے | اور چاہیے کہ نرم گوئی کرے | اور   | نہ          | جتنائے | ساتھ تمہارے | کسی کو    | بیٹھ | وہ اگر     |

کھانا لے آئے اور آہستہ آہستہ آئے جائے اور تمہارا حال کسی کو نہ بتائے ۱۹ اگر وہ تم پر دسترس پالیں گے

عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذَا أَبَدًا ۚ

|             |                      |      |                        |     |             |        |            |             |         |
|-------------|----------------------|------|------------------------|-----|-------------|--------|------------|-------------|---------|
| عَلَيْكُمْ  | يَرْجُمُوكُمْ        | أَوْ | يُعِيدُوكُمْ           | فِي | مِلَّتِهِمْ | وَلَنْ | تُفْلِحُوا | إِذَا       | أَبَدًا |
| اوپر تمہارے | سنگسار کریں گے تم کو | یا   | پھیر لے جائیں گے تم کو | بچ  | دین اپنے کے | اور    | ہرگز نہ    | چھوڑو گے تم | اس وقت  |

تو تمہیں سنگسار کر دیں گے یا پھر اپنے مذہب میں داخل کر لیں گے اور اس وقت تم کبھی فلاح نہیں پاؤ گے ۲۰

وَكَذَلِكَ أَعِزَّنَا عَلَيْهِمْ لِیَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ

|            |            |                |              |            |        |         |         |         |            |
|------------|------------|----------------|--------------|------------|--------|---------|---------|---------|------------|
| وَكَذَلِكَ | أَعِزَّنَا | عَلَيْهِمْ     | لِیَعْلَمُوا | أَنَّ      | وَعْدَ | اللَّهِ | حَقٌّ   | وَأَنَّ | السَّاعَةَ |
| اور        | اسی طرح    | مطلع کیا ہم نے | اوپر ان کے   | تاکہ جانیں | یہ کہ  | وعدہ    | اللہ کا | سچ ہے   | اور یہ کہ  |

اور اسی طرح ہم نے (لوگوں کو) ان (کے حال) سے خبردار کر دیا تاکہ وہ جانیں کہ اللہ کا وعدہ سچا ہے اور یہ کہ قیامت (جس کا وعدہ کیا

لَا رَيْبَ فِيهَا ۚ إِذِ تَتَذَكَّرُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِم بُيُوتًا ۖ

|      |        |          |        |                |            |                |                 |         |            |          |
|------|--------|----------|--------|----------------|------------|----------------|-----------------|---------|------------|----------|
| لَا  | رَيْبَ | فِيهَا   | إِذِ   | تَتَذَكَّرُونَ | بَيْنَهُمْ | أَمْرَهُمْ     | فَقَالُوا       | ابْنُوا | عَلَيْهِمْ | بُيُوتًا |
| نہیں | شک     | بچ اس کے | جس وقت | جھگڑتے تھے وہ  | آپس میں    | بچ کام اپنے کے | پس کہا انہوں نے | بناؤ    | اوپر ان کے | عمارت    |

جاتا ہے) اس میں کچھ شک نہیں۔ اس وقت لوگ ان کے بارے میں باہم جھگڑنے لگے اور کہنے لگے کہ ان (کے غار) پر عمارت بنا دو۔

رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ ۖ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمُ

|                |              |        |       |             |                 |        |             |                    |            |
|----------------|--------------|--------|-------|-------------|-----------------|--------|-------------|--------------------|------------|
| رَبُّهُمْ      | أَعْلَمُ     | بِهِمْ | قَالَ | الَّذِينَ   | غَلَبُوا        | عَلَىٰ | أَمْرِهِمْ  | لَنَتَّخِذَنَّ     | عَلَيْهِمْ |
| پروردگار اُنکا | خوب جانتا ہے | ان کو  | کہا   | ان لوگوں نے | کہ غالب آئے تھے | اوپر   | کام اپنے کے | البتہ بنادیں گے ہم | اوپر ان کے |

ان کا پروردگار اُن (کے حال) سے خوب واقف ہے۔ جو لوگ ان کے معاملے میں غلبہ رکھتے تھے وہ کہنے لگے کہ ہم ان (کے غار) پر

مَسْجِدًا ۚ سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةً رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ ۚ وَيَقُولُونَ خَمْسَةً

|           |               |               |              |              |     |            |          |
|-----------|---------------|---------------|--------------|--------------|-----|------------|----------|
| مَسْجِدًا | سَيَقُولُونَ  | ثَلَاثَةً     | رَّابِعُهُمْ | كَلْبُهُمْ   | وَ  | يَقُولُونَ | خَمْسَةً |
| مسجد      | البتہ کہیں گے | کہ وہ تین ہیں | چوتھا ان کا  | کتا ان کا ہے | اور | کہیں گے    | پانچ ہیں |

مسجد بنائیں گے (بعض لوگ) اُنکل بچہ کہیں گے کہ وہ تین تھے (اور) چوتھا اُن کا کتا تھا اور (بعض) کہیں گے کہ وہ پانچ تھے

سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجُبًا بِالْغَيْبِ ۚ وَيَقُولُونَ سَبْعَةً وَثَامِنُهُمْ

|             |              |                 |             |     |            |          |     |              |
|-------------|--------------|-----------------|-------------|-----|------------|----------|-----|--------------|
| سَادِسُهُمْ | كَلْبُهُمْ   | رَجُبًا         | بِالْغَيْبِ | وَ  | يَقُولُونَ | سَبْعَةً | وَ  | ثَامِنُهُمْ  |
| چھٹا ان کا  | کتا ان کا ہے | بات پھینکتے ہیں | بن دیکھے    | اور | کہیں گے    | سات ہیں  | اور | آٹھواں ان کا |

(اور) چھٹا اُن کا کتا تھا اور (بعض) کہیں گے کہ وہ سات تھے اور آٹھواں ان کا

كَلْبُهُمْ ۖ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ مَّا يَعْلَمُهُمُ إِلَّا قَلِيلٌ ۚ فَلَا

|              |      |         |              |               |      |              |        |         |       |
|--------------|------|---------|--------------|---------------|------|--------------|--------|---------|-------|
| كَلْبُهُمْ   | قُلْ | رَبِّي  | أَعْلَمُ     | بِعَدَّتِهِمْ | مَّا | يَعْلَمُهُمْ | إِلَّا | قَلِيلٌ | فَلَا |
| کتا ان کا ہے | کہہ  | رب میرا | خوب جانتا ہے | گنتی ان کی    | نہیں | جانتے ان کو  | مگر    | تھوڑے   | پس مت |

کتا تھا۔ کہہ دو کہ میرا پروردگار ہی ان کے شمار سے خوب واقف ہے اُن کو جانتے بھی ہیں تو تھوڑے ہی لوگ (جانتے ہیں)۔ تو تم اُن (کے

تُبَارِ فِيهِمُ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا ۚ وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ۚ

|                    |        |         |          |     |     |            |           |           |         |
|--------------------|--------|---------|----------|-----|-----|------------|-----------|-----------|---------|
| تُبَارِ فِيهِمُ    | إِلَّا | مِرَاءً | ظَاهِرًا | وَ  | لَا | تَسْتَفْتِ | فِيهِمْ   | مِنْهُمْ  | أَحَدًا |
| جھگڑا کر بیچ ان کے | مگر    | جھگڑا   | ظاہر     | اور | مت  | سوال کر    | بیچ ان کے | ان میں سے | کسی کو  |

معاملے) میں گفتگو نہ کرنا مگر سرسری سی گفتگو اور نہ ان کے بارے میں اُن میں سے کسی سے کچھ دریافت ہی کرنا (۳۲)

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَايٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكَ غَدًا ۚ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ وَادْكُرْ

|             |            |               |           |              |        |       |        |       |         |         |     |         |
|-------------|------------|---------------|-----------|--------------|--------|-------|--------|-------|---------|---------|-----|---------|
| وَلَا       | تَقُولَنَّ | لِشَايٍ       | إِنِّي    | فَاعِلٌ      | ذَلِكَ | غَدًا | إِلَّا | أَنْ  | يَشَاءَ | اللَّهُ | وَ  | ادْكُرْ |
| اور ہرگز مت | کہو        | کسی چیز کو کہ | البتہ میں | کرنیوالا ہوں | یہ     | کل کو | مگر    | یہ کہ | چاہے    | اللہ    | اور | یاد کر  |

اور کسی کام کی نسبت نہ کہنا کہ میں اسے کل کر دوں گا (۳۳) مگر (انشاء اللہ کہہ کر یعنی اگر) اللہ چاہے تو (کر دوں گا)

رَبِّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰ أَنْ يَهْدِيَنَّ رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَذَا

|            |       |              |        |        |      |             |                  |            |                    |       |
|------------|-------|--------------|--------|--------|------|-------------|------------------|------------|--------------------|-------|
| رَبِّكَ    | اِذَا | نَسِيتَ      | وَقُلْ | عَسَىٰ | أَنْ | يَهْدِيَنَّ | رَبِّي           | لِأَقْرَبَ | مِنْ               | هَذَا |
| رب اپنے کو | جب    | بھول جائے تو | اور    | کہہ    | جلدی | یکہ         | ہدایت کرے مجھ کو | رب میرا    | طرف نزدیک زیادہ کی | سے اس |

اور جب اللہ کا نام لینا بھول جاؤ تو یاد آنے پر لے لو اور کہہ دو کہ امید ہے کہ میرا پروردگار مجھے اس سے بھی زیادہ ہدایت کی

رَشَدًا ۲۳ وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا ۲۵ قُلْ

|            |            |        |            |             |         |         |     |            |         |           |
|------------|------------|--------|------------|-------------|---------|---------|-----|------------|---------|-----------|
| رَشَدًا    | وَلَبِثُوا | فِي    | كَهْفِهِمْ | ثَلَاثَ     | مِائَةٍ | سِنِينَ | وَ  | ازْدَادُوا | تِسْعًا | قُلْ      |
| بھلائی میں | اور        | رہے وہ | بیچ        | غار اپنے کے | تین     | سو      | برس | اور        | زیادہ   | نوبرس کہہ |

باتیں بتائے ۲۳ اور اصحاب کہف اپنے غار میں نو پر تین سو سال رہے ۲۵ قُلْ

اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ أَبْصِرْ بِهِ

|         |              |              |          |               |        |              |             |          |                                  |
|---------|--------------|--------------|----------|---------------|--------|--------------|-------------|----------|----------------------------------|
| اللَّهُ | أَعْلَمُ     | بِمَا        | لَبِثُوا | لَهُ          | غَيْبُ | السَّمَوَاتِ | وَالْأَرْضِ | أَبْصِرْ | بِهِ                             |
| اللہ    | خوب جانتا ہے | اس مدت کو کہ | رہے وہ   | واسطے اسکے ہے | غیب    | آسمانوں کا   | اور         | زمین کا  | کیا خوب دیکھنے والا ہے ساتھ اسکے |

جتنی مدت وہ رہے اُسے اللہ ہی جانتا ہے۔ اُسی کو آسمانوں اور زمین کی پوشیدہ باتیں (معلوم) ہیں۔ وہ کیا خوب دیکھنے والا

وَأَسْمِعْ ۖ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ ۚ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ

|            |                      |        |              |             |           |       |          |           |                 |
|------------|----------------------|--------|--------------|-------------|-----------|-------|----------|-----------|-----------------|
| وَأَسْمِعْ | مَا                  | لَهُمْ | مِنْ دُونِهِ | مِنْ        | وَلِيٍّ   | وَلَا | يُشْرِكُ | فِي       | حُكْمِهِ        |
| اور        | کیا خوب سننے والا ہے | نہیں   | واسطے ان کے  | سوائے اس کے | کوئی دوست | اور   | نہیں     | شریک کرتا | بیچ حکم اپنے کے |

اور کیا خوب سننے والا ہے۔ اس کے سوا ان کا کوئی کارساز نہیں اور نہ وہ اپنے حکم میں کسی کو

أَحَدًا ۲۶ وَاثُلْ مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ ۖ لَا مُبَدِّلَ

|         |     |       |           |               |          |      |         |                  |      |                 |
|---------|-----|-------|-----------|---------------|----------|------|---------|------------------|------|-----------------|
| أَحَدًا | وَ  | اثُلْ | مَا       | أَوْحَىٰ      | إِلَيْكَ | مِنْ | كِتَابِ | رَبِّكَ          | لَا  | مُبَدِّلَ       |
| کسی کو  | اور | پڑھ   | جو کچھ کہ | وحی کی گئی ہے | طرف تیری | سے   | کتاب    | پروردگار تیرے نے | نہیں | کوئی بدلنے والا |

شریک کرتا ہے ۲۶ اور اپنے پروردگار کی کتاب کو جو تمہارے پاس بھیجی جاتی ہے پڑھتے رہا کرو۔ اُس کی باتوں کو

لِكَلِمَتِهِ ۖ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۲۷ وَاصْبِرْ نَفْسَکَ مَعَ

|                |        |         |              |             |             |             |                  |
|----------------|--------|---------|--------------|-------------|-------------|-------------|------------------|
| لِكَلِمَتِهِ   | وَلَنْ | تَجِدَ  | مِنْ دُونِهِ | مُلْتَحَدًا | وَاصْبِرْ   | نَفْسَکَ    | مَعَ             |
| باتوں اس کی کو | اور    | ہرگز نہ | پائے گا تو   | سوائے اس کے | جگہ پناہ کی | اور روک رکھ | جان اپنی کو ساتھ |

کوئی بدلنے والا نہیں۔ اور اس کے سوا تم کہیں پناہ بھی نہیں پاؤ گے ۲۷ اور جو لوگ صبح و شام اپنے



الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْعَدْوَةِ وَالْعِشْيِ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ

|                |            |            |               |             |            |           |                |                 |
|----------------|------------|------------|---------------|-------------|------------|-----------|----------------|-----------------|
| الَّذِينَ      | يَدْعُونَ  | رَبَّهُمْ  | بِالْعَدْوَةِ | وَالْعِشْيِ | يُرِيدُونَ | وَجْهَهُ  | وَلَا          | تَعْدُ          |
| ان لوگوں کے کہ | پکارتے ہیں | رب اپنے کو | صبح کو        | اور         | شام کو     | چاہتے ہیں | رضامندی اسی کی | اور نہ پھر جائے |

پروردگار کو پکارتے اور اس کی خوشنودی کے طالب ہیں اُن کے ساتھ صبر کرتے رہو اور تمہاری نگاہیں ان میں سے (گزر کر اور

عَيْنِكَ عَنْهُمْ تَرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تَطْعُ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ

|                   |          |               |         |            |            |       |        |      |             |             |
|-------------------|----------|---------------|---------|------------|------------|-------|--------|------|-------------|-------------|
| عَيْنِكَ          | عَنْهُمْ | تَرِيدُ       | زِينَةَ | الْحَيَاةِ | الدُّنْيَا | وَلَا | تَطْعُ | مَنْ | أَغْفَلْنَا | قَلْبَهُ    |
| دونوں آنکھیں تیری | ان سے    | ارادہ کرتے تو | بناؤ    | زندگانی    | دنیا کا    | اور   | مت     | کہاں | اس کا جو کہ | غافل کیا نہ |

طرف) نہ دوڑیں کہ تم آرائش زندگانی دنیا کے خواستگار ہو جاؤ۔ اور جس شخص کے دل کو ہم نے اپنی یاد سے غافل کر دیا ہے اور وہ

عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبِعْ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرْطًا ۖ وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ قَف

|      |           |              |          |               |         |           |                |        |          |       |           |
|------|-----------|--------------|----------|---------------|---------|-----------|----------------|--------|----------|-------|-----------|
| عَنْ | ذِكْرِنَا | وَ           | اتَّبِعْ | هَوَاهُ       | وَكَانَ | أَمْرُهُ  | فُرْطًا        | وَقُلِ | الْحَقُّ | مِنْ  | رَبِّكُمْ |
| سے   | یاد اپنی  | اور پیروی کی | اپنے     | خواہش اپنی کی | اور ہے  | کام اس کا | حد سے نکلا ہوا | اور    | کہہ      | حق ہے | سے        |

اپنی خواہش کی پیروی کرتا ہے اور اس کا کام حد سے بڑھ گیا ہے اس کا کہنا ماننا (۲۸) اور کہہ دو کہ (لوگو) یہ قرآن تمہارے پروردگار کی طرف سے برحق

فَمِنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمِنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ ۖ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا ۙ

|            |       |               |        |         |              |            |             |                       |                 |
|------------|-------|---------------|--------|---------|--------------|------------|-------------|-----------------------|-----------------|
| فَمِنْ     | شَاءَ | فَلْيُؤْمِنْ  | وَمِنْ | شَاءَ   | فَلْيُكْفُرْ | إِنَّا     | أَعْتَدْنَا | لِلظَّالِمِينَ        | نَارًا          |
| پس جو کوئی | چاہے  | پس ایمان لائے | اور    | جو کوئی | چاہے         | پس کفر کرے | بیشک        | تیار کر رکھی ہے ہم نے | واسطے ظالموں کے |

ہے۔ تو جو چاہے ایمان لائے اور جو چاہے کافر رہے۔ ہم نے ظالموں کے لیے (دوزخ کی) آگ تیار کر رکھی ہے

أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا ۖ وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي

|             |        |                |     |      |               |                         |              |                        |                  |
|-------------|--------|----------------|-----|------|---------------|-------------------------|--------------|------------------------|------------------|
| أَحَاطَ     | بِهِمْ | سُرَادِقُهَا   | وَ  | إِنْ | يَسْتَغِيثُوا | يُغَاثُوا               | بِمَاءٍ      | كَالْمُهْلِ            | يَشْوِي          |
| گھیر لیا ہے | ان کو  | اس کے پردوں نے | اور | اگر  | فریاد کریں    | فریاد کو پہنچے جائیں گے | ساتھ پانی کے | مانند تانے گھے ہوئے کی | کہ بھون ڈالتا ہے |

جس کی قاتیں ان کو گھیر رہی ہوں گی۔ اور اگر فریاد کریں گے تو ایسے کھولتے ہوئے پانی سے ان کی داوڑی کی جائے کی جو گھگھے ہوئے

الْوَجُوهَ ۖ يَنْسُ الشَّرَابُ ۖ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ۖ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا

|            |        |            |           |             |                  |           |           |
|------------|--------|------------|-----------|-------------|------------------|-----------|-----------|
| الْوَجُوهَ | يَنْسُ | الشَّرَابُ | وَسَاءَتْ | مُرْتَفَقًا | إِنَّ            | الَّذِينَ | آمَنُوا   |
| مونہوں کو  | براہے  | پینا       | اور       | براہے       | فائدہ اٹھانے میں | بیشک      | وہ لوگ کہ |

تانبے کی طرح (گرم ہوگا اور جو) مونہوں کو بھون ڈالے گا۔ (ان کے پینے کا) پانی بھی برا اور آرام گاہ بھی بری (۲۹) (اور) جو ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ۝۳۰ أُولَٰئِكَ

|             |               |         |      |              |        |             |              |         |            |
|-------------|---------------|---------|------|--------------|--------|-------------|--------------|---------|------------|
| وَعَمِلُوا  | الصَّالِحَاتِ | إِنَّا  | لَا  | نُضِيعُ      | أَجْرَ | مَنْ        | أَحْسَنَ     | عَمَلًا | أُولَٰئِكَ |
| اور کام کیے | اچھے          | بیشک ہم | نہیں | ہم ضائع کرتے | ثواب   | اس کا جو کہ | اچھا کرتا ہے | عمل     | یہ لوگ     |

اور کام بھی نیک کرتے رہے تو ہم نیک کام کرنے والوں کا اجر ضائع نہیں کرتے ۝۳۰ ایسے لوگوں

لَهُمْ جَنَّاتٌ عَدْنٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ

|             |          |                |          |      |            |              |                     |          |      |
|-------------|----------|----------------|----------|------|------------|--------------|---------------------|----------|------|
| لَهُمْ      | جَنَّاتٌ | عَدْنٌ         | تَجْرِي  | مِنْ | تَحْتِهِمُ | الْأَنْهَارُ | يُحَلَّوْنَ         | فِيهَا   | مِنْ |
| واسطے ان کے | باغ ہیں  | بمیش رہنے والے | چلتی ہیں | سے   | نیچے ان کے | نہریں        | گھناپہنائے جائیں گے | بچ اس کے | سے   |

کے لیے ہمیشہ رہنے کے باغ ہیں جن میں ان کے (خلوں کے) نیچے نہریں بہ رہی ہیں۔

أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ

|           |      |         |     |                |          |         |      |          |
|-----------|------|---------|-----|----------------|----------|---------|------|----------|
| أَسَاوِرَ | مِنْ | ذَهَبٍ  | وَّ | يَلْبَسُونَ    | ثِيَابًا | خُضْرًا | مِنْ | سُنْدُسٍ |
| کنگن      | سے   | سونے کے | اور | پوشاک پہنیں گے | کپڑے     | سبز     | سے   | لاہی کے  |

اُن کو وہاں سونے کے کنگن پہنائے جائیں گے اور وہ باریک دیا اور اطلس کے سبز کپڑے پہنا کریں گے۔

وَأَسْتَبْرَقٍ مُتَكِبِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ ۖ وَحَسُنَتْ

|     |              |               |          |       |              |         |            |     |          |
|-----|--------------|---------------|----------|-------|--------------|---------|------------|-----|----------|
| وَّ | أَسْتَبْرَقٍ | مُتَكِبِينَ   | فِيهَا   | عَلَى | الْأَرَائِكِ | نِعْمَ  | الثَّوَابُ | وَّ | حَسُنَتْ |
| اور | تافتے کے     | تکیہ کیے ہوئے | بچ اس کے | ادپر  | تختوں کے     | اچھا ہے | ثواب       | اور | اچھی ہے  |

(اور) تختوں پر تکیے لگا کر بیٹھا کریں گے۔ (کیا) خوب بدلہ اور (کیا) خوب

مُرْتَفَقًا ۝۳۱ وَاصْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا

|                  |             |             |         |                |           |                        |
|------------------|-------------|-------------|---------|----------------|-----------|------------------------|
| مُرْتَفَقًا      | وَاصْرِبْ   | لَهُمْ      | مَثَلًا | رَّجُلَيْنِ    | جَعَلْنَا | لِأَحَدِهِمَا          |
| فائدہ اٹھانے میں | اور بیان کر | واسطے ان کے | مثال    | دو مردوں کی کہ | کیے ہم نے | واسطے ایک کے ان میں سے |

آرام گاہ ہے ۝۳۱ اور ان سے دو شخصوں کا حال بیان کرو جن میں سے ایک کو ہم نے

جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زُرْعًا ۝۳۲

|             |      |           |     |                         |                 |              |                    |         |
|-------------|------|-----------|-----|-------------------------|-----------------|--------------|--------------------|---------|
| جَنَّتَيْنِ | مِنْ | أَعْنَابٍ | وَّ | حَفَفْنَاهُمَا          | بِنَخْلٍ        | وَجَعَلْنَا  | بَيْنَهُمَا        | زُرْعًا |
| دو باغ      | سے   | انگوروں   | اور | گھیرا ہم نے ان دونوں کو | ساتھ کھجوروں کے | اور کی ہم نے | درمیان ان دونوں کے | کھیتی   |

انگور کے دو باغ (عنایت) کیے تھے۔ اور ان کے گردا گرد کھجوروں کے درخت لگا دیے تھے اور ان کے درمیان کھیتی پیدا کر دی تھی ۝۳۲

كَلَّمَا الْجَنَّتَيْنِ اَتَتْ اُكْلَهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا ۚ وَفَجَرْنَا خِلَافَهَا

|          |                |        |           |        |          |           |         |     |             |                    |
|----------|----------------|--------|-----------|--------|----------|-----------|---------|-----|-------------|--------------------|
| كَلَّمَا | الْجَنَّتَيْنِ | اَتَتْ | اُكْلَهَا | وَلَمْ | تَظْلِمْ | مِنْهُ    | شَيْئًا | وَ  | فَجَرْنَا   | خِلَافَهَا         |
| دونوں    | باغوں نے       | دیا    | میوہ اپنا | اور نہ | کم کیا   | اس میں سے | کچھ     | اور | پھاڑ دی گئی | درمیان ان دونوں کے |

دونوں باغ (کثرت سے) پھل لاتے اور اس (کی پیداوار) میں کسی طرح کی کمی نہ ہوتی اور دونوں میں ہم نے ایک نہر بھی جاری کر

نَهْرًا ۚ وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ ۖ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ اَنَا اَكْثَرُ مِنْكَ

|         |         |      |        |              |                       |     |      |                        |       |           |        |
|---------|---------|------|--------|--------------|-----------------------|-----|------|------------------------|-------|-----------|--------|
| نَهْرًا | وَكَانَ | لَهُ | ثَمَرٌ | فَقَالَ      | لِصَاحِبِهِ           | وَ  | هُوَ | يُحَاوِرُهُ            | اَنَا | اَكْثَرُ  | مِنْكَ |
| نہر     | اور تھا | اسکے | میوہ   | پس کہا اس نے | واسطے ہم نشیں اپنے کے | اور | وہ   | سوال وجواب کرتا تھا کہ | میں   | زیادہ ہوں | تجھ سے |

رکھی تھی اور (اس طرح) اُس (شخص) کو (ان کی) پیداوار (ملتی رہتی) تھی تو (ایک دن) جبکہ وہ اپنے دوست سے باتیں کر رہا تھا کہنے لگا کہ میں تم

مَا لَا وَاَعَزُّ نَفَرًا ۖ وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ ۖ قَالَ مَا أَظُنُّ

|         |                        |           |     |          |              |     |      |                   |             |        |                     |
|---------|------------------------|-----------|-----|----------|--------------|-----|------|-------------------|-------------|--------|---------------------|
| مَا لَا | وَاَعَزُّ              | نَفَرًا   | وَ  | دَخَلَ   | جَنَّتَهُ    | وَ  | هُوَ | ظَالِمٌ           | لِّنَفْسِهِ | قَالَ  | مَا أَظُنُّ         |
| مال میں | اور زیادہ عزت والا ہوں | آدمیوں کو | اور | داخل ہوا | باغ اپنے میں | اور | وہ   | ظلم کرنے والا تھا | جان اپنی پر | کہا کہ | انہیں گمان کرتا میں |

سے مال (دوست) میں بھی زیادہ ہوں (۳۲) اور تجھے (اور جماعت) کے لحاظ سے بھی زیادہ عزت والا ہوں اور (ایسی شیخوں سے) اپنے حق میں ظلم کرتا ہوا اپنے

اَنْ تَبِيدَ هَذِهِ اَبَدًا ۚ وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً ۚ وَلَئِنْ رُدِّدْتُ اِلٰى

|       |           |        |         |          |               |            |                |     |        |               |       |
|-------|-----------|--------|---------|----------|---------------|------------|----------------|-----|--------|---------------|-------|
| اَنْ  | تَبِيدَ   | هَذِهِ | اَبَدًا | وَ       | مَا أَظُنُّ   | السَّاعَةَ | قَائِمَةً      | وَ  | لَئِنْ | رُدِّدْتُ     | اِلٰى |
| یہ کہ | ہلاک ہووے | یہ     | کبھی    | اور نہیں | گمان کرتا میں | قیامت کو   | قائم ہو نیوالی | اور | اگر    | پھیرا گیا میں | طرف   |

باغ میں داخل ہوا کہنے لگا کہ میں نہیں خیال کرتا کہ یہ باغ کبھی تباہ ہو (۳۳) اور نہ خیال کرتا ہوں کہ قیامت پر باہو اگر میں اپنے پروردگار کی طرف لوٹا یا بھی

رَبِّيْ لَا جِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا ۚ قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ

|                  |                   |         |         |                 |       |            |                 |     |      |                     |
|------------------|-------------------|---------|---------|-----------------|-------|------------|-----------------|-----|------|---------------------|
| رَبِّيْ          | لَا جِدَنَّ       | خَيْرًا | مِنْهَا | مُنْقَلَبًا     | قَالَ | لَهُ       | صَاحِبُهُ       | وَ  | هُوَ | يُحَاوِرُهُ         |
| پروردگار اپنے کے | البتہ پاؤں گا میں | بہتر    | اس سے   | جگہ پھر جانے کی | کہا   | واسطے اسکے | ہم نشیں اسکے نے | اور | وہ   | سوال وجواب کرتا تھا |

جاؤں تو (وہاں) ضرور اس سے اچھی جگہ پاؤں گا (۳۴) تو اس کا دوست جو اس سے گفتگو کر رہا تھا کہنے لگا کہ کیا تم

اَكْفَرْتُمْ بِالَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّيْكُمْ

|                    |                   |                 |      |         |       |      |           |       |             |
|--------------------|-------------------|-----------------|------|---------|-------|------|-----------|-------|-------------|
| اَكْفَرْتُمْ       | بِالَّذِيْ        | خَلَقَكُمْ      | مِنْ | تُرَابٍ | ثُمَّ | مِنْ | نُّطْفَةٍ | ثُمَّ | سَوَّيْكُمْ |
| آیا کفر کرتا ہے تو | ساتھ اس ذات کے کہ | پیدا کیا تجھ کو | سے   | مٹی     | پھر   | سے   | نطفہ      | پھر   | کیا تجھ کو  |

اس (اللہ) سے کفر کرتے ہو جس نے تم کو مٹی سے پیدا کیا، پھر نطفہ سے، پھر تمہیں پورا

رَجُلًا ۳۷ لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ۳۸ وَلَوْ لَا إِذْ

|         |                      |       |         |         |       |          |               |                 |        |     |         |
|---------|----------------------|-------|---------|---------|-------|----------|---------------|-----------------|--------|-----|---------|
| رَجُلًا | لَكِنَّا             | هُوَ  | اللَّهُ | رَبِّي  | وَلَا | أُشْرِكُ | بِرَبِّي      | أَحَدًا         | وَلَوْ | لَا | إِذْ    |
| مرد     | لیکن میں کہتا ہوں کہ | وہ ہے | اللہ    | رب میرا | اور   | نہیں     | شریک لاتا میں | ساتھ رب اپنے کے | کسی کو | اور | کیوں نہ |

مرد بنایا ۳۷ مگر میں تو یہ کہتا ہوں کہ اللہ ہی میرا پروردگار ہے اور میں اپنے پروردگار کے ساتھ کسی کو شریک نہیں کرتا ۳۸ اور (بھلا)

دَخَلْتُ جَنَّتَكَ قُلْتُ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ ۳۹ إِنَّ تَرَنَ أَنَا

|             |              |           |     |       |         |      |         |        |              |       |              |        |
|-------------|--------------|-----------|-----|-------|---------|------|---------|--------|--------------|-------|--------------|--------|
| دَخَلْتُ    | جَنَّتَكَ    | قُلْتُ    | مَا | شَاءَ | اللَّهُ | لَا  | قُوَّةَ | إِلَّا | بِاللَّهِ    | إِنَّ | تَرَنَ       | أَنَا  |
| داخل ہوا تو | باغ اپنے میں | کہا تو نے | جو  | چاہا  | اللہ نے | نہیں | قوت     | مگر    | ساتھ اللہ کے | اگر   | دیکھتا ہے تو | مجھ کو |

جب تم اپنے باغ میں داخل ہوئے تو تم نے مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ کیوں نہ کہا؟ اگر تم مجھے مال و اولاد

أَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَلَدًا ۴۰ فَعَسَى رَبِّي أَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِّنْ

|         |        |         |         |           |           |         |             |             |       |
|---------|--------|---------|---------|-----------|-----------|---------|-------------|-------------|-------|
| أَقَلَّ | مِنْكَ | مَالًا  | وَلَدًا | فَعَسَى   | رَبِّي    | أَنْ    | يُؤْتِيَنِي | خَيْرًا     | مِّنْ |
| کتر     | آپ سے  | مال میں | اور     | اولاد میں | پس جلد ہی | میرا رب | یہ کہ       | دیوے مجھ کو | بہتر  |

میں اپنے سے کتر دیکھتے ہو ۴۰ تو عجب نہیں کہ پروردگار مجھے تمہارے باغ

جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحُ صَعِيدًا

|           |            |           |            |       |            |            |            |
|-----------|------------|-----------|------------|-------|------------|------------|------------|
| جَنَّتِكَ | وَيُرْسِلَ | عَلَيْهَا | حُسْبَانًا | مِّنَ | السَّمَاءِ | فَتُصْبِحُ | صَعِيدًا   |
| باغ تیرے  | اور        | بھیجے     | اوپر اس کے | عذاب  | سے         | آسمان      | پس ہو جائے |

سے بہتر عطا فرمائے اور اس تمہارے باغ پر آسمان سے آفت بھیج دے تو وہ صاف میدان

زَلَقًا ۴۱ أَوْ يُصْبِحَ مَاءً غَورًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ۴۲ وَأُحِيطَ

|         |      |          |            |        |            |             |            |          |           |
|---------|------|----------|------------|--------|------------|-------------|------------|----------|-----------|
| زَلَقًا | أَوْ | يُصْبِحَ | مَاءً      | غَورًا | فَلَنْ     | تَسْتَطِيعَ | لَهُ       | طَلَبًا  | وَأُحِيطَ |
| چھلنی   | یا   | ہو جائے  | پانی اس کا | خشک    | پس ہرگز نہ | کر سکے تو   | واسطے اسکے | طلب کرنا | اور       |

ہو جائے ۴۱ یا اس (کی نہر) کا پانی گہرا ہو جائے تو پھر تم اسے نہ لاسکو ۴۲ اور اس

بَشَرَةٍ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَىٰ مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ

|            |            |           |               |        |           |             |           |        |           |              |
|------------|------------|-----------|---------------|--------|-----------|-------------|-----------|--------|-----------|--------------|
| بَشَرَةٍ   | فَأَصْبَحَ | يُقَلِّبُ | كَفَّيْهِ     | عَلَىٰ | مَا       | أَنْفَقَ    | فِيهَا    | وَهِيَ | خَاوِيَةٌ | عَلَىٰ       |
| میوہ اس کا | پس پھراٹھا | ملاتھا    | ہتھیلیاں اپنی | اوپر   | اس چیز کے | خرچ کیا تھا | بیچ اس کے | اور    | وہ        | گرے ہوئے تھے |

کے میوہ کو عذاب نے آگھیرا اور وہ اپنی چھتریوں پر گر کر رہ گیا تو جو مال اُس نے اس پر خرچ کیا تھا اُس پر (حسرت سے)

عُرُوشَهَا وَيَقُولُ يَلِيَّتِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ۖ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ

عُرُوشَهَا وَ يَقُولُ يَلِيَّتِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا وَ لَمْ تَكُنْ لَهُ

اپنی چھتوں کے اور کہتا تھا اے کاش کہ میں نہیں میں شریک لاتا ساتھ رہنے کے کسی کو اور نہ ہوئی واسطے اس کے

ساتھ ملنے لگا اور کہنے لگا کہ کاش میں اپنے پروردگار کے ساتھ کسی کو شریک نہ بناتا ۖ اور (اس وقت) اللہ

فِتْنَةً يَبْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ۖ هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ

فِتْنَةً يَبْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ مَا كَانَ مُنتَصِرًا هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ

کوئی جماعت مدد دیوے اس کو سوائے اللہ کے اور نہ ہوا بدلہ لینے والا اس جگہ حکم چلانا

کے سوا کوئی جماعت اُس کی مدد گا نہ ہوئی اور نہ وہ بدلہ لے سکا ۖ یہاں (سے ثابت ہوا کہ)

لِلَّهِ الْحَقُّ ۖ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَ خَيْرٌ عُقْبًا ۖ وَ اضْرِبْ لَهُمْ مَثَلِ الْحَيَاةِ

لِلَّهِ الْحَقُّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَ خَيْرٌ عُقْبًا وَ اضْرِبْ لَهُمْ مَثَلِ الْحَيَاةِ

واسطے اللہ کے ثابت وہ بہتر ہے ثواب میں اور بہتر ہے انجام میں اور بیان کر واسطے ان کے مثال زندگی

حکومت سب اللہ برحق کی ہے اسی کا صلہ بہتر اور (اسی کا) بدلہ اچھا ہے ۖ اور اُن سے دنیا کی زندگی کی مثال بھی

الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ

الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ

دنیا کی مانند پانی کے کہ اتارا ہم نے اس کو سے آسمان پس مل گئی ساتھ اس کے روئیدگی زمین کی پس ہو گیا

بیان کر دو (وہ ایسی ہے) جیسے پانی جسے ہم نے آسمان سے برسایا تو اس کے ساتھ زمین کی روئیدگی مل گئی

هَشِيمًا تَذْرُوهُ وَ الرِّيحُ ۖ وَ كَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ۖ أَلْبَالُ

هَشِيمًا تَذْرُوهُ وَ الرِّيحُ وَ كَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا أَلْبَالُ

چورہ چورہ اُڑاتی ہیں اس کو ہوائیں اور ہے اللہ اوپر ہر چیز کے قادر مال

پھر وہ چورہ چورہ ہو گئی کہ ہوائیں اُسے اُڑاتی پھرتی ہیں۔ اور اللہ تو ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے ۖ مال

وَالْبُنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ الْبَقِيَّةُ الصَّلَاحُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ

وَالْبُنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ الْبَقِيَّةُ الصَّلَاحُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ

اور بیٹے آرائش ہیں زندگی دنیا کی اور باقی رہنے والیاں نیکیاں بہتر ہیں نزدیک پروردگار کے

اور بیٹے تو دنیا کی زندگی کی (رونق و) زینت ہیں۔ اور نیکیاں جو باقی رہنے والی ہیں وہ ثواب کے لحاظ سے تمہارے پروردگار کے ہاں بہت

۵۰

ثَوَابًا وَخَيْرًا أَمَلًا ۝ وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً ۝

|          |              |                |     |          |              |            |     |             |           |               |
|----------|--------------|----------------|-----|----------|--------------|------------|-----|-------------|-----------|---------------|
| ثَوَابًا | وَّخَيْرًا   | أَمَلًا        | وَّ | يَوْمَ   | نُسَيِّرُ    | الْجِبَالَ | وَّ | تَرَى       | الْأَرْضَ | بَارِزَةً     |
| ثواب میں | اور بہتر ہیں | آرزو رکھنے میں | اور | جس دن کہ | چلائیں گے ہم | پہاڑوں کو  | اور | دیکھے گا تو | زمین کو   | صاف نکلی ہوئی |

اچھی اور اُمید کے لحاظ سے بہت بہتر ہیں ۝ اور جس دن ہم پہاڑوں کو چلائیں گے اور تم زمین کو صاف میدان دیکھو گے اور ان (لوگوں)

وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ۝ وَعَرَضُوا عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا ۝

|     |                        |        |              |           |            |                       |        |            |             |
|-----|------------------------|--------|--------------|-----------|------------|-----------------------|--------|------------|-------------|
| وَّ | حَشَرْنَاهُمْ          | فَلَمْ | نُغَادِرْ    | مِنْهُمْ  | أَحَدًا    | وَعَرَضُوا            | عَلَىٰ | رَبِّكَ    | صَفًّا      |
| اور | اُٹھا کریں گے ہم ان کو | پس نہ  | چھوڑیں گے ہم | ان میں سے | کسی ایک کو | اور دروہ کیے جائیں گے | اوپر   | رب تیرے کے | صف باندھ کر |

کو ہم جمع کر لیں گے تو ان میں سے کسی کو بھی نہیں چھوڑیں گے ۝ اور سب تمہارے پروردگار کے سامنے صف باندھ کر لائے جائیں گے۔

لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ

|             |                  |       |                      |         |         |      |                |               |            |              |
|-------------|------------------|-------|----------------------|---------|---------|------|----------------|---------------|------------|--------------|
| لَقَدْ      | جِئْتُمُونَا     | كَمَا | خَلَقْنَاكُمْ        | أَوَّلَ | مَرَّةٍ | بَلْ | زَعَمْتُمْ     | أَلَّنْ       | نَجْعَلَ   | لَكُمْ       |
| البتہ تحقیق | آئے تم ہمارے پاس | جیسا  | پیدا کیا ہم نے تم کو | پہلی    | بار     | بلکہ | گمان کیا تم نے | یہ کہ ہرگز نہ | کر سکتے ہم | واسطے تمہارے |

(تو ہم اُن سے کہیں گے کہ) جس طرح ہم نے تم کو پہلی بار پیدا کیا تھا (اسی طرح آج) تم ہمارے سامنے آئے لیکن تم نے تو یہ خیال کر رکھا تھا کہ ہم

مَّوْعِدًا ۝ وَوَضَعَ الْكِتَابَ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ

|            |     |              |            |                |                |             |           |            |
|------------|-----|--------------|------------|----------------|----------------|-------------|-----------|------------|
| مَّوْعِدًا | وَّ | وَضَعَ       | الْكِتَابَ | فَتَرَى        | الْمُجْرِمِينَ | مُشْفِقِينَ | مِمَّا    | فِيهِ      |
| وعدہ گاہ   | اور | رکھی جائے گی | کتاب       | پس دیکھے گا تو | گنہگاروں کو    | ڈرتے        | اس چیز کے | بچا سکے ہے |

نے تمہارے لیے (قیامت کا) کوئی وقت مقرر ہی نہیں کیا ۝ اور (مملوں کی) کتاب (کھول کر) رکھی جائے گی تو تم گنہگاروں کو دیکھو گے کہ جو کچھ اس میں

وَيَقُولُونَ يَوْمَئِذٍ هَذَا الْكِتَابُ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا

|     |            |            |       |              |     |            |           |       |              |           |            |
|-----|------------|------------|-------|--------------|-----|------------|-----------|-------|--------------|-----------|------------|
| وَّ | يَقُولُونَ | يَوْمَئِذٍ | هَذَا | الْكِتَابُ   | لَا | يُغَادِرُ  | صَغِيرَةً | وَّ   | لَا          | كَبِيرَةً | إِلَّا     |
| اور | کہیں گے    | اُسے دن کے | ہم کو | کیا ہے واسطے | اس  | کتاب کے کہ | نہیں      | چھوٹی | چھوٹی بات کو | اور       | بڑی بات کو |

(لکھا) ہوگا اس سے ڈر ہے ہوں گے اور کہیں گے ہائے شامت یہ کیسی کتاب ہے کہ نہ چھوٹی بات کو چھوٹی ہے نہ بڑی کو (کوئی بات بھی نہیں) مگر

أَحْصَاهَا ۝ وَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا ۝ وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ

|              |     |          |           |          |          |     |      |          |         |
|--------------|-----|----------|-----------|----------|----------|-----|------|----------|---------|
| أَحْصَاهَا   | وَّ | وَجَدُوا | مَا       | عَمِلُوا | حَاضِرًا | وَّ | لَا  | يَظْلِمُ | رَبُّكَ |
| گن لیا اس کو | اور | پائیں گے | جو کچھ کہ | کیا تھا  | حاضر     | اور | نہیں | ظلم کرتا | رب تیرا |

اسے لکھ رکھا ہے۔ اور جو عمل کیے ہوں گے سب کو حاضر پائیں گے۔ اور تمہارا پروردگار کسی پر ظلم نہیں

أَحَدًا ۞ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا

|         |     |        |           |                 |           |         |                      |        |
|---------|-----|--------|-----------|-----------------|-----------|---------|----------------------|--------|
| أَحَدًا | وَ  | إِذْ   | قُلْنَا   | لِلْمَلَائِكَةِ | اسْجُدُوا | لِآدَمَ | فَسَجَدُوا           | إِلَّا |
| کسی کو  | اور | جس وقت | کہا ہم نے | فرشتوں کو       | سجدہ کرو  | آدم کو  | پس سجدہ کیا انہوں نے | مگر    |

کرے گا ۞ اور جب ہم نے فرشتوں کو حکم دیا کہ آدم کو سجدہ کرو تو سب نے سجدہ کیا مگر

إِبْلِيسَ ۖ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ ۖ

|           |        |      |          |                |      |        |            |
|-----------|--------|------|----------|----------------|------|--------|------------|
| إِبْلِيسَ | كَانَ  | مِنَ | الْجِنِّ | فَفَسَقَ       | عَنْ | أَمْرِ | رَبِّهِ    |
| ابلیس نے  | تھا وہ | سے   | جنوں میں | پس نافرمانی کی | سے   | حکم    | رب اپنے کی |

ابلیس (نے نہ کیا)۔ وہ جنات میں سے تھا تو اپنے پروردگار کے حکم سے باہر ہو گیا۔

أَفْتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ ۖ

|                          |                    |             |             |        |        |                      |
|--------------------------|--------------------|-------------|-------------|--------|--------|----------------------|
| أَفْتَتَّخِذُونَهُ       | وَذُرِّيَّتَهُ     | أَوْلِيَاءَ | مِنْ دُونِي | وَهُمْ | لَكُمْ | عَدُوٌّ              |
| کیا پس پکڑتے ہو تم اس کو | اور اولاد اس کی کو | دوست        | سوائے میرے  | اور    | وہ     | واسطے تمہارے دشمن ہے |

کیا تم اس کو اور اس کی اولاد کو میرے سوا دوست بناتے ہو حالانکہ وہ تمہارے دشمن ہیں۔ اور (شیطان کی دوستی)

بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ۝ مَا أَشْهَدُ لَهُمُ الْسَّهْوَاتِ

|        |                 |         |      |                            |                        |
|--------|-----------------|---------|------|----------------------------|------------------------|
| بِئْسَ | لِلظَّالِمِينَ  | بَدَلًا | مَا  | أَشْهَدُ لَهُمُ            | الْسَّهْوَاتِ          |
| برا ہے | واسطے ظالموں کے | بدلہ    | نہیں | شہادہ کیا تھا میں نے ان کو | بوقت پیدائش آسمانوں کے |

ظالموں کے لیے (اللہ کی دوستی کا) برا بدل ہے ۝ میں نے اُن کو نہ تو آسمانوں اور زمین کے پیدا

وَالْأَرْضِ وَلَا خَلَقَ أَنْفُسَهُمْ ۖ وَ كُنْتُ مَتَّخِذًا

|             |       |        |               |                |        |                         |
|-------------|-------|--------|---------------|----------------|--------|-------------------------|
| وَالْأَرْضِ | وَلَا | خَلَقَ | أَنْفُسَهُمْ  | وَلَا          | كُنْتُ | مَتَّخِذًا              |
| اور زمین کے | اور   | نہ     | وقت پیدا کرنے | ان کی جانوں کو | اور    | نہیں ہوں میں پکڑنے والا |

کرنے کے وقت بلایا تھا اور نہ خود اُن کے پیدا کرنے کے وقت اور میں ایسا نہ تھا کہ گمراہ

الْمُضِلِّينَ عَصَدًا ۝ وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ

|                     |         |       |        |         |         |                |           |
|---------------------|---------|-------|--------|---------|---------|----------------|-----------|
| الْمُضِلِّينَ       | عَصَدًا | وَلَا | يَوْمَ | يَقُولُ | نَادُوا | شُرَكَائِيَ    | الَّذِينَ |
| گمراہ کرنے والوں کو | مددگار  | اور   | جس دن  | کہے گا  | پکارو   | شرکیوں میرے کو | جو کہ     |

کرنے والوں کو مددگار بنانا ۝ اور جس دن اللہ فرمائے گا کہ (اب) میرے شرکیوں کو جن کی نسبت تم گمان (الوہیت) رکھتے

رَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمُ

|                  |                    |        |               |        |                |              |
|------------------|--------------------|--------|---------------|--------|----------------|--------------|
| رَعَمْتُمْ       | فَدَعَوْهُمْ       | فَلَمْ | يَسْتَجِيبُوا | لَهُمْ | وَجَعَلْنَا    | بَيْنَهُمُ   |
| دعوی کرتے تھے تم | پس پکاریں گے ان کو | پس نہ  | جواب دیں گے   | ان کو  | اور کریں گے ہم | درمیان ان کے |

تھے بلاؤ تو وہ ان کو بلائیں گے مگر وہ ان کو کچھ جواب نہ دیں گے۔ اور ہم ان کے بیچ میں ایک ہلاکت کی

مَوْبِقًا ۵۲ وَ رَأَى الْهَجْرُمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُّوَاقِعُوهَا

|              |     |           |                |          |                 |           |                      |
|--------------|-----|-----------|----------------|----------|-----------------|-----------|----------------------|
| مَوْبِقًا    | وَ  | رَأَى     | الْهَجْرُمُونَ | النَّارَ | فَظَنُّوا       | أَنَّهُمْ | مُّوَاقِعُوهَا       |
| ہلاکت کی جگہ | اور | دیکھیں گے | گنہگار         | آگ کو    | پس گمان کریں گے | یہ کہ وہ  | گرنے والے ہیں اس میں |

جگہ بنا دیں گے ۵۲ اور گنہگار لوگ دوزخ کو دیکھیں گے تو یقین کر لیں گے کہ وہ اس میں پڑنے والے ہیں

وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ۵۳ وَ لَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا

|        |             |         |                 |     |             |                         |     |       |
|--------|-------------|---------|-----------------|-----|-------------|-------------------------|-----|-------|
| وَلَمْ | يَجِدُوا    | عَنْهَا | مَصْرِفًا       | وَ  | لَقَدْ      | صَرَّفْنَا              | فِي | هَذَا |
| اور نہ | پائیں گے وہ | اس سے   | جگہ پھر جانے کی | اور | البتہ تحقیق | طرح طرح سے بیان کیا گئے | بیچ | اس    |

اور اس سے بچنے کا کوئی رستہ نہ پائیں گے ۵۳ اور ہم نے اس قرآن میں لوگوں (کے سمجھانے) کے لیے

الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ۵۴ وَ كَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ

|            |                |      |       |        |          |              |          |             |
|------------|----------------|------|-------|--------|----------|--------------|----------|-------------|
| الْقُرْآنِ | لِلنَّاسِ      | مِنْ | كُلِّ | مَثَلٍ | وَ كَانَ | الْإِنْسَانُ | أَكْثَرَ | شَيْءٍ      |
| قرآن کے    | واسطے لوگوں کے | سے   | ہر    | مثال   | اور ہے   | انسان        | زیادہ    | سب چیزوں سے |

طرح طرح کی مثالیں بیان فرمائی ہیں لیکن انسان سب چیزوں سے بڑھ کر

جَدَلًا ۵۵ وَ مَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ

|            |     |     |         |          |          |             |      |               |
|------------|-----|-----|---------|----------|----------|-------------|------|---------------|
| جَدَلًا    | وَ  | مَا | مَنَعَ  | النَّاسَ | أَنْ     | يُؤْمِنُوا  | إِذْ | جَاءَهُمْ     |
| جھگڑنے میں | اور | نہ  | منع کیا | لوگوں کو | اس سے کہ | ایمان لائیں | جب   | آئی ان کے پاس |

جھگڑا ۵۵ ہے اور لوگوں کے پاس جب ہدایت آ گئی تو اُن کو کس چیز نے منع کیا کہ

الْهُدَى وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُوءُ الْآوَلِينَ

|          |     |                |            |        |      |               |       |             |
|----------|-----|----------------|------------|--------|------|---------------|-------|-------------|
| الْهُدَى | وَ  | يَسْتَغْفِرُوا | رَبَّهُمْ  | إِلَّا | أَنْ | تَأْتِيَهُمْ  | سُوءُ | الْآوَلِينَ |
| ہدایت    | اور | بخشش مانگیں    | رب اپنے سے | مگر    | یکہ  | آئے ان کے پاس | عادت  | پہلوں کی    |

ایمان لائیں اور اپنے پروردگار سے بخشش مانگیں بجز اس کے کہ (اس بات کے منتظر ہوں کہ) انہیں بھی پہلوں کا سا معاملہ پیش



أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ۝ وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا

|      |               |            |         |       |          |                |               |
|------|---------------|------------|---------|-------|----------|----------------|---------------|
| أَوْ | يَأْتِيَهُمُ  | الْعَذَابُ | قُبُلًا | وَمَا | نُرْسِلُ | الْمُرْسَلِينَ | إِلَّا        |
| یا   | آئے ان کے پاس | عذاب       | سامنے   | اور   | نہیں     | بھیجے ہم       | بغیروں کو مگر |

آئے یا اُن پر عذاب سامنے موجود ہو ۝ اور ہم جو پیغمبروں کو بھیجا کرتے ہیں تو صرف اس لیے کہ (لوگوں کو اللہ کی

مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ ۚ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ

|                    |                |                    |           |           |              |
|--------------------|----------------|--------------------|-----------|-----------|--------------|
| مُبَشِّرِينَ       | وَمُنْذِرِينَ  | وَيُجَادِلُ        | الَّذِينَ | كَفَرُوا  | بِالْبَاطِلِ |
| خوش خبری دینے والے | اور ڈرانے والے | اور جھگڑا کرتے ہیں | وہ لوگ کہ | کافر ہوئے | ساتھ باطل کے |

نعمتوں کی) خوشخبریاں سنائیں اور (عذاب سے) ڈرائیں اور جو کافر ہیں وہ باطل (کی سند) سے جھگڑا کرتے ہیں

لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَتِي وَمَا أُنْذِرُوا هُزُوًا ۝

|              |       |          |                   |                 |                  |                         |         |
|--------------|-------|----------|-------------------|-----------------|------------------|-------------------------|---------|
| لِيُدْحِضُوا | بِهِ  | الْحَقَّ | وَاتَّخَذُوا      | آيَتِي          | وَمَا            | أُنْذِرُوا              | هُزُوًا |
| تاکہ ٹلا دیں | اس سے | حق کو    | اور پکڑا انہوں نے | میری نشانیوں کو | اور اس چیز کو کہ | ڈرائے گئے تھے ساتھ اسکے | ٹٹھٹھا  |

تاکہ اس سے حق کو پھسلا دیں اور انہوں نے میری آیتوں کو اور جس چیز سے ان کو ڈرایا جاتا ہے ہنسی بنا لیا ۝

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ

|            |          |              |               |              |            |                 |         |              |
|------------|----------|--------------|---------------|--------------|------------|-----------------|---------|--------------|
| وَمَنْ     | أَظْلَمُ | مِمَّنْ      | ذُكِّرَ       | بِآيَاتِ     | رَبِّهِ    | فَأَعْرَضَ      | عَنْهَا | وَنَسِيَ     |
| اور کون ہے | بہت ظالم | اس شخص سے کہ | نصیحت دیا گیا | ساتھ نشانیوں | رب اپنے کے | پس پھیر لیا منہ | ان سے   | اور بھول گیا |

اور اس سے ظالم کون جس کو اس کے پروردگار کے کلام سے سمجھایا گیا تو اس نے اس سے منہ پھیر لیا اور جو (اعمال)

مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ ۖ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ

|     |           |                 |        |              |       |               |           |          |
|-----|-----------|-----------------|--------|--------------|-------|---------------|-----------|----------|
| مَا | قَدَّمَتْ | يَدَاهُ         | إِنَّا | جَعَلْنَا    | عَلَى | قُلُوبِهِمْ   | أَكِنَّةً | أَنْ     |
| جو  | آگے بھیجا | اس کے ہاتھوں نے | بیشک   | کیا ہے ہم نے | اوپر  | ان کے دلوں کے | پردہ      | اس سے کہ |

وہ آگے کر چکا اُن کو بھول گیا۔ ہم نے ان کے دلوں پر پردے ڈال دیے کہ اسے

يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۖ وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى

|              |       |                |         |         |                |       |          |
|--------------|-------|----------------|---------|---------|----------------|-------|----------|
| يَفْقَهُوهُ  | وَفِي | آذَانِهِمْ     | وَقْرًا | وَإِنْ  | تَدْعُهُمْ     | إِلَى | الْهُدَى |
| سمجھیں اس کو | اور   | ان کے کانوں کے | بوجھ ہے | اور اگر | بلاتے تو ان کو | طرف   | ہدایت کے |

سمجھ نہ سکیں اور کانوں میں ثقل (پیدا کر دیا ہے کہ سن نہ سکیں) اور اگر تم ان کو رستے کی طرف بلاؤ

فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذَا أَبَدَا ۝۵۷ وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ ط لَوْ

|            |              |        |         |     |         |            |                 |     |      |
|------------|--------------|--------|---------|-----|---------|------------|-----------------|-----|------|
| فَلَنْ     | يَهْتَدُوا   | إِذَا  | أَبَدَا | وَ  | رَبُّكَ | الْغَفُورُ | ذُو الرَّحْمَةِ | ط   | لَوْ |
| پس ہرگز نہ | راہ پائیں گے | اس وقت | کبھی    | اور | رب تیرا | بخشنے والا | رحمت والا ہے    | اگر |      |

تو کبھی رستے پر نہ آئیں گے ۝۵۷ اور تمہارا پروردگار بخشنے والا صاحبِ رحمت ہے۔ اگر وہ

يُؤَاخِذْهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَلْ لَهُمُ الْعَذَابُ ط بَلْ لَهُمُ

|               |       |                |                |             |            |      |      |             |
|---------------|-------|----------------|----------------|-------------|------------|------|------|-------------|
| يُؤَاخِذْهُمْ | بِمَا | كَسَبُوا       | لَعَجَلْ       | لَهُمُ      | الْعَذَابُ | ط    | بَلْ | لَهُمُ      |
| پکڑے ان کو    | بسبب  | ان کی کمائی کے | البتہ جلد لائے | واسطے ان کے | عذاب       | بلکہ |      | واسطے ان کے |

اُن کے کرتوتوں پر اُن کو پکڑنے لگے تو اُن پر جھٹ عذاب بھیج دے مگر اُن کے لیے ایک وقت

مَّوْعِدٌ لَّنْ يَّجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْيِلًا ۝۵۸ وَتِلْكَ الْقُرَى

|            |         |           |              |           |     |        |          |
|------------|---------|-----------|--------------|-----------|-----|--------|----------|
| مَّوْعِدٌ  | لَّنْ   | يَّجِدُوا | مِنْ دُونِهِ | مَوْيِلًا | وَ  | تِلْكَ | الْقُرَى |
| وعدہ ہے کہ | ہرگز نہ | پائیں گے  | سوائے اس کے  | پناہ      | اور | یہ     | بستیاں   |

(مقرر کر رکھا) ہے کہ اس کے عذاب سے کوئی پناہ کی جگہ نہ پائیں گے ۝۵۸ اور یہ بستیاں (جو ویران پڑی ہیں)

أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِهَيْلِكِهِمْ مَّوْعِدًا ۝۵۹ وَإِذْ قَالَ

|                      |        |                  |     |           |                     |            |     |      |       |
|----------------------|--------|------------------|-----|-----------|---------------------|------------|-----|------|-------|
| أَهْلَكْنَاهُمْ      | لَمَّا | ظَلَمُوا         | وَ  | جَعَلْنَا | لِهَيْلِكِهِمْ      | مَّوْعِدًا | وَ  | إِذْ | قَالَ |
| ہلاک کیا ہم نے ان کو | جب     | ظلم کیا انہوں نے | اور | کیا ہم نے | واسطے ان کے ہلاک کے | وعدہ گاہ   | اور | جب   | کہا   |

جب انہوں نے (کفر سے) ظلم کیا تو ہم نے ان کو تباہ کر دیا اور ان کی تباہی کے لیے ایک وقت مقرر کر دیا تھا ۝۵۹ اور جب موسیٰ نے

مُوسَىٰ لِفَتْهُ لَا أْبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ

|          |                        |     |             |            |            |          |               |      |
|----------|------------------------|-----|-------------|------------|------------|----------|---------------|------|
| مُوسَىٰ  | لِفَتْهُ               | لَا | أْبْرَحُ    | حَتَّىٰ    | أَبْلُغَ   | مَجْمَعَ | الْبَحْرَيْنِ | أَوْ |
| موسیٰ نے | واسطے جو ان اپنے کے کہ | نہ  | ٹلوں گا میں | یہاں تک کہ | پہنچوں میں | جگہ ملے  | دو دریا کی    | یا   |

اپنے شاگرد سے کہا کہ جب تک میں دو دریاؤں کے ملنے کی جگہ نہ پہنچ جاؤں بٹنے کا نہیں خواہ

أَمْضَىٰ حُقْبًا ۝۶۰ فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا

|           |         |          |             |             |                    |                |            |
|-----------|---------|----------|-------------|-------------|--------------------|----------------|------------|
| أَمْضَىٰ  | حُقْبًا | فَلَمَّا | بَلَغَا     | مَجْمَعَ    | بَيْنَهُمَا        | نَسِيَا        | حُوتَهُمَا |
| چلتا جاؤں | برسوں   | پس جب    | پہنچے دونوں | جگہ ملنے کی | درمیان ان دونوں کے | بھول گئے دونوں | مچھلی اپنی |

برسوں چلتا رہوں ۝۶۰ جب ان کے ملنے کے مقام پر پہنچے تو اپنی مچھلی بھول گئے

فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦١﴾ فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ

|               |           |     |           |         |          |          |       |
|---------------|-----------|-----|-----------|---------|----------|----------|-------|
| فَاتَّخَذَ    | سَبِيلَهُ | فِي | الْبَحْرِ | سَرَبًا | فَلَمَّا | جَاوَزَا | قَالَ |
| پس پکڑی اس نے | راہ اپنی  | بچ  | دریا کے   | خشک     | پس جب    | گزر گئے  | کہا   |

تو اس نے دریا میں سرنگ کی طرح اپنا رستہ بنا لیا ﴿۶۱﴾ جب آگے چلے تو (موسیٰ نے) اپنے شاگرد سے کہا

لِفَتْهُ اتِنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ﴿٦٢﴾

|                    |          |             |             |          |      |           |       |         |
|--------------------|----------|-------------|-------------|----------|------|-----------|-------|---------|
| لِفَتْهُ           | اتِنَا   | غَدَاءَنَا  | لَقَدْ      | لَقِينَا | مِنْ | سَفَرِنَا | هَذَا | نَصَبًا |
| واسطے جوان اپنے کے | دے ہم کو | کھانا ہمارا | البتہ تحقیق | ملے ہم   | سے   | سفر اپنے  | اس    | رنج کو  |

کہ ہمارے لیے کھانا لاؤ اس سفر سے ہم کو بہت تھکان ہو گئی ہے ﴿۶۲﴾

قَالَ ارْءَيْتَ اِذَا اَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ

|       |                 |       |                    |       |             |             |              |
|-------|-----------------|-------|--------------------|-------|-------------|-------------|--------------|
| قَالَ | ارْءَيْتَ       | اِذَا | اَوَيْنَا          | إِلَى | الصَّخْرَةِ | فَأِنِّي    | نَسِيتُ      |
| کہا   | کیا دیکھا تم نے | جب    | جگہ پکڑی تھی ہم نے | طرف   | تھری        | پس بھٹک میں | بھول گیا میں |

(اس نے) کہا کہ بھلا آپ نے دیکھا کہ جب ہم نے پتھر کے پاس آرام کیا تھا تو میں مچھلی

الْحُوتُ وَمَا أَنْسَيْنِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَكَ وَاتَّخَذَ

|          |       |               |                |              |          |            |                               |
|----------|-------|---------------|----------------|--------------|----------|------------|-------------------------------|
| الْحُوتُ | وَمَا | أَنْسَيْنِيهِ | إِلَّا         | الشَّيْطَانُ | أَنْ     | أَذْكُرَكَ | وَاتَّخَذَ                    |
| مچھلی کو | اور   | نہ            | بھلا دی مجھ کو | مگر          | شیطان نے | یہ کہ      | ذکر کروں اس کا اور پکڑی اس نے |

(وہیں) بھول گیا۔ اور مجھے (آپ سے) اُس کا ذکر کرنا شیطان نے بھلا دیا۔ اور اس نے

سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ﴿٦٣﴾ قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ ۖ فَارْتَدَّ

|           |     |           |         |       |        |           |        |        |                |
|-----------|-----|-----------|---------|-------|--------|-----------|--------|--------|----------------|
| سَبِيلَهُ | فِي | الْبَحْرِ | عَجَبًا | قَالَ | ذَلِكَ | مَا       | كُنَّا | نَبْغِ | فَارْتَدَّ     |
| اپنی راہ  | بچ  | دریا کے   | عجیب    | کہا   | یہی ہے | جو کچھ کہ | تھے ہم | چاہتے  | پس پھرتے دونوں |

عجب طرح سے دریا میں اپنا رستہ لیا ﴿۶۳﴾ (موسیٰ نے) کہا کہ یہی تو (وہ مقام) ہے جسے ہم تلاش کرتے تھے تو

عَلَىٰ أَثَارِهِمَا قَصَصًا ۖ فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا

|        |                     |            |                  |             |       |             |
|--------|---------------------|------------|------------------|-------------|-------|-------------|
| عَلَىٰ | أَثَارِهِمَا        | قَصَصًا    | فَوَجَدَا        | عَبْدًا     | مِّنْ | عِبَادِنَا  |
| اوپر   | نشانوں پاؤں اپنے کے | نقش دیکھتے | پس پایا دونوں نے | ایک بندے کو | سے    | بندوں ہمارے |

وہ اپنے پاؤں کے نشان دیکھتے دیکھتے ٹوٹ گئے ﴿۶۴﴾ (وہاں) انہوں نے ہمارے بندوں میں سے ایک بندہ دیکھا جس کو ہم نے

اَتَيْنَهُ رَحْمَةً مِّنْ عِندِنَا وَ عَلَّمْنَاهُ مِمَّنْ لَّدُنَّا عِلْمًا ۝٦٥ قَالَ

|                  |          |       |            |     |              |         |           |         |       |
|------------------|----------|-------|------------|-----|--------------|---------|-----------|---------|-------|
| اَتَيْنَهُ       | رَحْمَةً | مِّنْ | عِندِنَا   | وَ  | عَلَّمْنَاهُ | مِمَّنْ | لَّدُنَّا | عِلْمًا | قَالَ |
| کہ دی تھی اُس کو | رحمت     | سے    | نزدیک اپنے | اور | سکھایا تھا   | سے      | اپنے پاس  | علم     | کہا   |

اپنے ہاں سے رحمت (یعنی نبوت یا نعمت ولایت) دی تھی اور اپنے پاس سے علم بخشا تھا ۝٦٥ موسیٰ نے اُن سے (جن کا نام خضر تھا) کہا کہ

لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَ مِنَّا عَلِمْتَ رُشْدًا ۝٦٦

|            |          |      |                     |        |          |                  |              |                  |            |
|------------|----------|------|---------------------|--------|----------|------------------|--------------|------------------|------------|
| لَهُ       | مُوسَىٰ  | هَلْ | أَتَّبِعُكَ         | عَلَىٰ | أَنْ     | تُعَلِّمَ        | مِنَّا       | عَلِمْتَ         | رُشْدًا    |
| واسطے اسکے | موسیٰ نے | کیا  | پیروی کروں میں تیری | اوپر   | اس کے کہ | سکھادے تو مجھ کو | اس چیز سے کہ | سکھایا گیا ہے تو | کچھ بھلائی |

جو علم (اللہ کی طرف سے) آپ کو سکھایا گیا ہے اگر آپ اس میں سے مجھے کچھ بھلائی (کی باتیں) سکھائیں تو میں آپ کے ساتھ رہوں ۝٦٦

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۝٦٧ وَ كَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ

|       |         |         |             |           |         |     |         |               |        |
|-------|---------|---------|-------------|-----------|---------|-----|---------|---------------|--------|
| قَالَ | إِنَّكَ | لَنْ    | تَسْتَطِيعَ | مَعِيَ    | صَبْرًا | وَ  | كَيْفَ  | تَصْبِرُ      | عَلَىٰ |
| کہا   | بیشک تو | ہرگز نہ | کر سکے گا   | ساتھ میرے | صبر     | اور | کیوں کر | صبر کرے گا تو | اوپر   |

(خضر نے) کہا کہ تم میرے ساتھ رہ کر صبر نہیں کر سکو گے ۝٦٧ اور جس بات کی تمہیں خبر ہی نہیں

مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا ۝٦٨ قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ

|              |      |             |       |         |       |                         |      |       |         |
|--------------|------|-------------|-------|---------|-------|-------------------------|------|-------|---------|
| مَا          | لَمْ | تُحِطْ      | بِهِ  | خُبْرًا | قَالَ | سَتَجِدُنِي             | إِنْ | شَاءَ | اللَّهُ |
| اس چیز کے کہ | نہیں | گھیرا تو نے | اس کو | سمجھ سے | کہا   | البتہ پائے گا تو مجھ کو | اگر  | چاہا  | اللہ نے |

اس پر صبر کر بھی کیونکر سکتے ہو ۝٦٨ موسیٰ نے کہا اللہ نے چاہا تو آپ مجھے

صَابِرًا وَ لَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ۝٦٩ قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا

|               |     |     |                      |            |            |       |        |                   |       |
|---------------|-----|-----|----------------------|------------|------------|-------|--------|-------------------|-------|
| صَابِرًا      | وَ  | لَا | أَعْصِي              | لَكَ       | أَمْرًا    | قَالَ | فَإِنِ | اتَّبَعْتَنِي     | فَلَا |
| صبر کرنے والا | اور | نہ  | نافرمانی کروں گا میں | واسطے تیرے | کسی حکم کی | کہا   | پس اگر | پیروی کرے تو میری | پس مت |

صابر پائیے گا اور میں آپ کے ارشاد کے خلاف نہیں کروں گا ۝٦٩ (خضر نے) کہا اگر تم میرے ساتھ رہنا چاہو تو (شرط یہ ہے)

تَسَلِّئَنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ۝٧٠

|                |      |            |            |               |            |        |         |
|----------------|------|------------|------------|---------------|------------|--------|---------|
| تَسَلِّئَنِي   | عَنْ | شَيْءٍ     | حَتَّىٰ    | أُحْدِثَ      | لَكَ       | مِنْهُ | ذِكْرًا |
| سوال کیجیو مجھ | سے   | کسی چیز کا | یہاں تک کہ | شروع کروں میں | واسطے تیرے | اس کا  | ذکور    |

مجھ سے کوئی بات نہ پوچھنا جب تک میں خود اُس کا ذکر تم سے نہ کروں ۝٧٠

فَانْطَلَقَا وَقَفَةً حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا ۖ قَالَ

|              |            |       |           |     |              |             |       |
|--------------|------------|-------|-----------|-----|--------------|-------------|-------|
| فَانْطَلَقَا | حَتَّىٰ    | إِذَا | رَكِبَا   | فِي | السَّفِينَةِ | خَرَقَهَا   | قَالَ |
| پس چلے دونوں | یہاں تک کہ | جب    | سوار ہوئے | بیچ | کشتی کے      | پھاڑا اس کو | کہا   |

تو دونوں چل پڑے یہاں تک کہ جب کشتی میں سوار ہوئے تو (خضر نے) کشتی کو پھاڑ ڈالا۔ (مولیٰ نے) کہا

أَخَرَقْتُهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا ۚ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ۖ قَالَ

|                       |             |                |             |         |         |         |       |
|-----------------------|-------------|----------------|-------------|---------|---------|---------|-------|
| أَخَرَقْتُهَا         | لِتُغْرِقَ  | أَهْلَهَا      | لَقَدْ      | جِئْتَ  | شَيْئًا | إِمْرًا | قَالَ |
| کیا پھاڑا تو نے اس کو | تاکہ ڈبا دے | اس کے لوگوں کو | البتہ تحقیق | لایا تو | ایک چیز | بھاری   | کہا   |

کیا آپ نے اس کو اس لیے پھاڑا ہے کہ سواروں کو غرق کر دیں۔ یہ تو آپ نے بڑی (عجیب) بات کی (خضر نے) کہا۔

أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۖ قَالَ لَا

|        |                |                |         |              |           |         |       |     |
|--------|----------------|----------------|---------|--------------|-----------|---------|-------|-----|
| أَلَمْ | أَقُلْ         | إِنَّكَ        | لَنْ    | تَسْتَطِيعَ  | مَعِيَ    | صَبْرًا | قَالَ | لَا |
| کیانہ  | کہا تھا میں نے | تحقیق یہ کہ تو | ہرگز نہ | کر سکے گا تو | ساتھ میرے | صبر     | کہا   | مت  |

کیا میں نے نہیں کہا تھا کہ تم میرے ساتھ صبر نہ کر سکو گے (مولیٰ نے) کہا کہ

تَوَّاجِدُنِي بِمَا نَسِيتُ وَ لَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ۖ

|               |                   |              |     |     |               |      |          |         |
|---------------|-------------------|--------------|-----|-----|---------------|------|----------|---------|
| تَوَّاجِدُنِي | بِمَا             | نَسِيتُ      | وَ  | لَا | تُرْهِقْنِي   | مِنْ | أَمْرِي  | عُسْرًا |
| پکڑ مجھ کو    | ساتھ اس چیز کے کہ | بھول گیا میں | اور | مت  | ڈال اوپر میرے | سے   | کام میرے | تنگی    |

جو بھول مجھ سے ہوئی اس پر مواخذہ نہ کیجیے اور میرے معاملے میں مجھ پر مشکل نہ ڈالے (۷۳)

فَانْطَلَقَا وَقَفَةً حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلًّا فَقَتَلَهُ ۖ قَالَ أَقْتَلْت

|              |            |       |         |             |                   |       |                    |
|--------------|------------|-------|---------|-------------|-------------------|-------|--------------------|
| فَانْطَلَقَا | حَتَّىٰ    | إِذَا | لَقِيَا | غُلًّا      | فَقَتَلَهُ        | قَالَ | أَقْتَلْت          |
| پس چلے دونوں | یہاں تک کہ | جب    | ملے     | ایک لڑکے کو | پس مار ڈالا اس کو | کہا   | کیا مار ڈالا تو نے |

پھر دونوں چلے۔ یہاں تک کہ (رستے میں) ایک لڑکا ملا تو (خضر نے) اسے مار ڈالا۔ (مولیٰ نے) کہا کہ

نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ ۖ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا ۖ

|         |           |          |             |             |         |         |         |
|---------|-----------|----------|-------------|-------------|---------|---------|---------|
| نَفْسًا | زَكِيَّةً | بِغَيْرِ | نَفْسٍ      | لَقَدْ      | جِئْتَ  | شَيْئًا | نُكْرًا |
| جان     | پاک کو    | بغیر     | بدلے جان کے | البتہ تحقیق | لایا تو | چیز     | بری     |

آپ نے ایک بے گناہ شخص کو (ناحق) بغیر قصاص کے مار ڈالا۔ (یہ تو) آپ نے بری بات کی (۷۴)

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۝ قَالَ إِنْ

|       |        |                |        |         |         |              |           |         |       |      |
|-------|--------|----------------|--------|---------|---------|--------------|-----------|---------|-------|------|
| قَالَ | أَلَمْ | أَقُلْ         | لَكَ   | إِنَّكَ | لَنْ    | تَسْتَطِيعَ  | مَعِيَ    | صَبْرًا | قَالَ | إِنْ |
| کہا   | کیا نہ | کہا تھا میں نے | تجھ کو | بیشک تو | ہرگز نہ | کر سکے گا تو | ساتھ میرے | صبر     | کہا   | اگر  |

(خضر نے) کہا کیا میں نے نہیں کہا تھا کہ تم سے میرے ساتھ صبر نہیں ہو سکے گا؟ ۵) انہوں نے کہا کہ اگر

سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَحِّبْنِي ۚ قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي

|                      |      |         |            |       |                  |       |          |      |          |
|----------------------|------|---------|------------|-------|------------------|-------|----------|------|----------|
| سَأَلْتُكَ           | عَنْ | شَيْءٍ  | بَعْدَهَا  | فَلَا | تُصَحِّبْنِي     | قَدْ  | بَلَغْتَ | مِنْ | لَدُنِّي |
| سوال کروں میں تجھ کو | سے   | کسی چیز | پچھے اس کے | پس مت | ساتھ رکھو مجھ کو | تحقیق | پہنچا تو | سے   | میرے پاس |

میں اس کے بعد (پھر) کوئی بات پوچھوں (یعنی امتزاض کروں) تو مجھے اپنے ساتھ نہ رکھیے گا کہ آپ میری طرف سے عذر (کے قبول کرنے میں

عُذْرًا ۝ فَإِنْ طَلَقَا ۖ حَتَّىٰ إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَا أَهْلُهَا فَأَبَوْا

|         |              |            |         |         |          |          |             |               |                       |           |
|---------|--------------|------------|---------|---------|----------|----------|-------------|---------------|-----------------------|-----------|
| عُذْرًا | فَإِنْ       | طَلَقَا    | حَتَّىٰ | إِذَا   | أَتَيَا  | أَهْلَ   | قَرْيَةٍ    | اسْتَطْعَمَا  | أَهْلُهَا             | فَأَبَوْا |
| عذر کو  | پس چلے دونوں | یہاں تک کہ | جب      | آئے پاس | والوں کے | ایک گاؤں | کھانا مانگا | لوگوں اسکے سے | پس انکار کیا انہوں نے |           |

غایت) کو پہنچ گئے ۶) پھر دونوں چلے۔ یہاں تک کہ ایک گاؤں والوں کے پاس پہنچے اور اُن سے کھانا طلب کیا۔ انہوں نے ان کی

أَنْ يُصِيفُوهُمْ فَأَوْفَوْا فِيهَا جَدًّا ۖ وَإِذْ رَايَا أَن يَنْقُصَ فَاقَامَهُ ۖ قَالَ

|       |                  |                  |          |           |           |        |          |                            |            |       |
|-------|------------------|------------------|----------|-----------|-----------|--------|----------|----------------------------|------------|-------|
| أَنْ  | يُصِيفُوهُمْ     | فَأَوْفَوْا      | فِيهَا   | جَدًّا    | وَإِذْ    | رَايَا | أَنْ     | يَنْقُصَ                   | فَاقَامَهُ | قَالَ |
| یہ کہ | ضیافت کریں ان کی | پس باقی دونوں نے | بچ اس کے | دیوار ایک | چاہتی تھی | یہ کہ  | ٹوٹ جائے | پس سیدھا کھڑا کر دیا اس کو | کہا        |       |

ضیافت کرنے سے انکار کیا۔ پھر انہوں نے وہاں ایک دیوار دیکھی جو (جھک کر) گرا چاہتی تھی تو (خضر نے) اُس کو سیدھا کر دیا۔ (موسیٰ نے) کہا

لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا ۝ قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ ۚ

|      |          |               |            |         |       |       |          |             |                 |
|------|----------|---------------|------------|---------|-------|-------|----------|-------------|-----------------|
| لَوْ | شِئْتَ   | لَتَّخَذْتَ   | عَلَيْهِ   | أَجْرًا | قَالَ | هَذَا | فِرَاقُ  | بَيْنِي     | وَبَيْنِكَ      |
| اگر  | چاہتا تو | البتہ لیتا تو | اوپر اس کے | مزدوری  | کہا   | یہ    | جدائی ہے | درمیان میرے | اور درمیان تیرے |

کہ اگر آپ چاہتے تو اُن سے (اس کا) معاوضہ لیتے (تاکہ کھانے کا کام چلتا) ۷) (خضر نے) کہا کہ اب مجھ میں اور تم میں علیحدگی۔

سَأْنَبِيَّكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝ أَمَّا السَّفِينَةُ

|                          |             |                 |            |            |         |         |              |
|--------------------------|-------------|-----------------|------------|------------|---------|---------|--------------|
| سَأْنَبِيَّكَ            | بِتَأْوِيلِ | مَا لَمْ        | تَسْتَطِعْ | عَلَيْهِ   | صَبْرًا | أَمَّا  | السَّفِينَةُ |
| اب خبر دوں گا میں تجھ کو | حقیقت       | اس چیز کی کہ نہ | کر سکا تو  | اوپر اس کے | صبر     | بہر حال | کشتی         |

(مگر) جن باتوں پر تم صبر نہ کر سکے میں اُن کا تمہیں مجھ بتائے دیتا ہوں ۸) (کہ وہ جو) کشتی (تھی)

فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ

|           |                 |              |     |           |                     |       |                    |     |       |
|-----------|-----------------|--------------|-----|-----------|---------------------|-------|--------------------|-----|-------|
| فَكَانَتْ | لِمَسْكِينٍ     | يَعْمَلُونَ  | فِي | الْبَحْرِ | فَأَرَدْتُ          | أَنْ  | أَعِيبَهَا         | وَ  | كَانَ |
| پس تھی    | واسطے غریبوں کے | محت کرتے تھے | بچ  | دریا کے   | پس ارادہ کیا میں نے | یہ کہ | عیب ڈال دوں اس میں | اور | تھا   |

غریب لوگوں کی تھی جو دریا میں منت (کر کے یعنی کشتیاں چلا کر گزارہ) کرتے تھے اور اُن کے سامنے (کی طرف) ایک بادشاہ تھا جو ہر

وَرَأَاهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ۝۹۹ وَأَمَّا الْعُلَمَاءُ فَكَانَ أَبَوَاهُ

|             |            |             |       |           |         |     |        |              |         |              |
|-------------|------------|-------------|-------|-----------|---------|-----|--------|--------------|---------|--------------|
| وَرَأَاهُمْ | مَلِكٌ     | يَأْخُذُ    | كُلَّ | سَفِينَةٍ | غَصْبًا | وَ  | أَمَّا | الْعُلَمَاءُ | فَكَانَ | أَبَوَاهُ    |
| پر اے ان کے | ایک بادشاہ | لے لیتا تھا | ہر    | کشتی کو   | چھین کر | اور | اپنے   | لڑکا         | پس تھے  | ماں باپ اسکے |

ایک کشتی کو زبردستی چھین لیتا تھا تو میں نے چاہا کہ اُسے عیب دار کر دوں (تاکہ وہ اُسے غصب نہ کر سکے) ۹۹ اور وہ جولا کا تھا اس کے ماں

مُؤْمِنِينَ فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۝۱۰۰ فَأَرَدْنَا أَنْ

|             |            |       |                  |            |     |         |                    |       |
|-------------|------------|-------|------------------|------------|-----|---------|--------------------|-------|
| مُؤْمِنِينَ | فَخَشِينَا | أَنْ  | يُرْهِقَهُمَا    | طُغْيَانًا | وَ  | كُفْرًا | فَأَرَدْنَا        | أَنْ  |
| ایمان والے  | پس ڈرے ہم  | یہ کہ | گرفتار کرے ان کو | سرکشی      | اور | کفر میں | پس ارادہ کیا ہم نے | یہ کہ |

باپ دونوں مومن تھے۔ ہمیں اندیشہ ہوا کہ وہ (بڑا ہو کر بدکردار ہو جائیں) ان کو سرکشی اور کفر میں نہ پھنسا دے ۱۰۰ تو ہم نے چاہا کہ

يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رُحِمًا ۝۱۰۱ وَأَمَّا الْجِدَارُ

|               |            |         |        |             |     |          |             |     |        |            |
|---------------|------------|---------|--------|-------------|-----|----------|-------------|-----|--------|------------|
| يُبْدِلَهُمَا | رَبُّهُمَا | خَيْرًا | مِنْهُ | زَكَاةً     | وَ  | أَقْرَبَ | رُحِمًا     | وَ  | أَمَّا | الْجِدَارُ |
| بدل دے ان کو  | رب ان کا   | بہتر    | اس سے  | پاکیزگی میں | اور | نزدیک تر | مہربانی میں | اور | اپنے   | دیوار      |

اُن کا پروردگار اس کی جگہ اُن کو اور (بچہ) عطا فرمائے جو پاک طبعی میں بہتر اور محبت میں زیادہ قریب ہو ۱۰۱ اور وہ جو دیوار تھی سودو

فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزُ لَهُمَا وَكَانَ

|         |                |             |     |              |     |       |            |                   |         |         |
|---------|----------------|-------------|-----|--------------|-----|-------|------------|-------------------|---------|---------|
| فَكَانَ | لِغُلَامَيْنِ  | يَتِيمَيْنِ | فِي | الْمَدِينَةِ | وَ  | كَانَ | تَحْتَهُ   | كَنْزُ            | لَهُمَا | وَكَانَ |
| پس تھی  | واسطے دو لڑکوں | یتیم کے     | بچ  | شہر کے       | اور | تھا   | نیچے اس کے | خزانہ واسطے ان کے | اور تھا |         |

یتیم لڑکوں کی تھی (جو) شہر میں (رہتے تھے) اور اس کے نیچے اُن کا خزانہ (مدفون) تھا اور اُن کا باپ

أَبُوهُمَا صَالِحٌ فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا

|                 |          |              |            |       |           |              |     |                |
|-----------------|----------|--------------|------------|-------|-----------|--------------|-----|----------------|
| أَبُوهُمَا      | صَالِحًا | فَأَرَادَ    | رَبُّكَ    | أَنْ  | يَبْلُغَا | أَشُدَّهُمَا | وَ  | يَسْتَخْرِجَا  |
| باپ ان دونوں کا | نیک بخت  | پس ارادہ کیا | رب تیرے نے | یہ کہ | پہنچیں    | جوانی کو     | اور | نکالے وہ دونوں |

ایک نیک آدمی تھا۔ تو تمہارے پروردگار نے چاہا کہ وہ اپنی جوانی کو پہنچ جائیں اور (پھر) اپنا خزانہ نکالیں۔

كَتَرَهُمَا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۚ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ۖ ذَٰلِكَ تَأْوِيلُ

|             |          |      |               |          |                  |      |          |         |           |
|-------------|----------|------|---------------|----------|------------------|------|----------|---------|-----------|
| كَتَرَهُمَا | رَحْمَةً | مِّن | رَّبِّكَ      | وَمَا    | فَعَلْتُهُ       | عَنْ | أَمْرِي  | ذَٰلِكَ | تَأْوِيلُ |
| خزانہ اپنا  | رحمت     | سے   | پروردگار اپنے | اور نہیں | کیا میں نے اس کو | سے   | حکم اپنے | یہ ہے   | حقیقت     |

یہ تمہارے پروردگار کی مہربانی ہے۔ اور یہ کام میں نے اپنی طرف سے نہیں کیے۔ یہ ان باتوں

مَا لَمْ تَسْطِغْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۖ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ ذِي الْقُرْنَيْنِ ۖ قُلْ

|              |      |           |            |         |     |                      |      |                   |      |
|--------------|------|-----------|------------|---------|-----|----------------------|------|-------------------|------|
| مَا          | لَمْ | تَسْطِغْ  | عَلَيْهِ   | صَبْرًا | وَّ | يَسْأَلُونَكَ        | عَنْ | ذِي الْقُرْنَيْنِ | قُلْ |
| اس چیز کی کہ | نہ   | کر سکا تو | اوپر اس کے | صبر     | اور | سوال کرتے ہیں تمھ کو | سے   | ذوالقرنین         | کہہ  |

کی حقیقت ہے جن پر تم صبر نہ کر سکے (۸۲) اور تم سے ذوالقرنین کے بارے میں دریافت کرتے ہیں۔ کہہ دو

سَأْتُوا عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ۖ إِنَّا مَكِّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَاتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ

|                  |             |           |           |        |                   |       |     |           |                        |            |
|------------------|-------------|-----------|-----------|--------|-------------------|-------|-----|-----------|------------------------|------------|
| سَأْتُوا         | عَلَيْكُمْ  | مِنْهُ    | ذِكْرًا   | إِنَّا | مَكِّنَّا         | لَهُ  | فِي | الْأَرْضِ | وَاتَيْنَاهُ           | مِنْ كُلِّ |
| جلد پڑھوں گا میں | اوپر تمہارے | اس میں سے | کچھ مذکور | بی شک  | قدرت دی تھی ہم نے | اس کو | بیچ | زمین کے   | اور دی تھی ہم نے اس کو | سے ہر      |

کہ میں اس کا کسی قدر حال تمہیں پڑھ کر سنا تا ہوں (۸۳) ہم نے اُس کو زمین میں بڑی دسترس دی تھی اور ہر طرح کا سامان

شَيْءٍ سَبِيًّا ۖ فَاتَّبَعْ سَبِيًّا ۖ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ

|        |          |              |            |            |       |        |           |           |
|--------|----------|--------------|------------|------------|-------|--------|-----------|-----------|
| شَيْءٍ | سَبِيًّا | فَاتَّبَعْ   | سَبِيًّا   | حَتَّىٰ    | إِذَا | بَلَغَ | مَغْرِبَ  | الشَّمْسِ |
| چیز    | راہ      | پس پیچھے چلا | ایک راہ کے | یہاں تک کہ | جب    | پہنچا  | جلد ڈوبنے | سورج کی   |

عطا کیا تھا (۸۴) تو اس نے (سفر کا) ایک سامان کیا (۸۵) یہاں تک کہ جب سورج کے غروب ہونے کی جگہ پہنچا تو

وَجَدَهَا تَعْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ ۖ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا ۖ قُلْنَا

|            |           |     |        |          |          |             |            |           |
|------------|-----------|-----|--------|----------|----------|-------------|------------|-----------|
| وَجَدَهَا  | تَعْرُبُ  | فِي | عَيْنٍ | حَمِئَةٍ | وَوَجَدَ | عِنْدَهَا   | قَوْمًا    | قُلْنَا   |
| پایا اس کو | ڈوبتا تھا | بیچ | چشمے   | کچھ کے   | اور پایا | نزدیک اس کے | ایک قوم کو | کہا ہم نے |

اُسے ایسا پایا کہ ایک کچھڑ کی ندی میں ڈوب رہا ہے اور اُس (ندی) کے پاس ایک قوم دیکھی ہم نے کہا

يَا الْقُرْنَيْنِ ۖ إِنَّمَا أَنْتُعَذِّبُ وَإِنَّمَا أَنْتَتَّخِذُ فِيهِمْ حُسْنًا ۖ قَالَ إِنَّمَا

|                   |          |               |                   |          |               |         |         |           |          |
|-------------------|----------|---------------|-------------------|----------|---------------|---------|---------|-----------|----------|
| يَا الْقُرْنَيْنِ | إِنَّمَا | أَنْتُعَذِّبُ | وَ                | إِنَّمَا | أَنْتَتَّخِذُ | فِيهِمْ | حُسْنًا | قَالَ     | إِنَّمَا |
| اے ذوالقرنین      | یا       | یہ کہ         | عذاب کرے تو ان کو | اور      | یا            | یہ کہ   | پکڑے تو | بیچ ان کے | بھلائی   |

ذوالقرنین! تم ان کو خواہ تکلیف دو خواہ اُن (کے بارے) میں بھلائی اختیار کرو (دونوں باتوں کی تم کو قدرت ہے) (۸۶) (ذوالقرنین نے) کہا کہ



مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نَعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا ثَكْرًا ﴿۸۷﴾

|        |         |          |                     |       |               |        |            |                    |          |         |
|--------|---------|----------|---------------------|-------|---------------|--------|------------|--------------------|----------|---------|
| مَنْ   | ظَلَمَ  | فَسَوْفَ | نُعَذِّبُهُ         | ثُمَّ | يُرَدُّ       | إِلَىٰ | رَبِّهِ    | فَيُعَذِّبُهُ      | عَذَابًا | ثَكْرًا |
| جو شخص | ظالم ہے | پس البتہ | عذاب کرینگے ہم اسکو | پھر   | پھیرا جائے گا | طرف    | رب اپنے کی | پس عذاب کریگا اسکو | عذاب     | بڑا     |

جو (کفر و بد کرداری سے) ظلم کرے گا اسے ہم عذاب دیں گے پھر (جب) وہ اپنے پروردگار کی طرف لوٹایا جائے گا تو وہ بھی اسے بڑا عذاب دے گا ﴿۸۷﴾

وَأَمَّا مَنْ أَمِنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ الْحُسْنَىٰ ۖ وَسَنَقُولُ لَهُ

|   |     |     |           |            |     |         |      |                  |      |      |     |                  |       |
|---|-----|-----|-----------|------------|-----|---------|------|------------------|------|------|-----|------------------|-------|
| وَأَمَّا مَنْ أَمِنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ الْحُسْنَىٰ وَ سَنَقُولُ لَهُ | اور | اپر | جو شخص کہ | ایمان لایا | اور | عمل کیے | اچھے | پس واسطے اسکے ہے | بدلہ | اچھا | اور | البتہ کہیں گے ہم | اس کو |
|---|-----|-----|-----------|------------|-----|---------|------|------------------|------|------|-----|------------------|-------|

اور جو ایمان لائے گا اور عمل نیک کرے گا اس کے لیے بہت اچھا بدلہ ہے اور ہم اپنے معاملے میں (اس پر کسی طرح کی سزا نہیں کریں گے بلکہ) اس

مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ۖ ثُمَّ أَتَّبِعْ سَبِيلًا ﴿۸۸﴾ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ

|      |           |         |       |           |            |            |       |        |           |           |
|------|-----------|---------|-------|-----------|------------|------------|-------|--------|-----------|-----------|
| مِنْ | أَمْرِنَا | يُسْرًا | ثُمَّ | أَتَّبِعْ | سَبِيلًا   | حَتَّىٰ    | إِذَا | بَلَغَ | مَطْلِعَ  | الشَّمْسِ |
| سے   | کام اپنے  | آسانی   | پھر   | پیچھے چلا | اور راہ کے | یہاں تک کہ | جب    | پہنچا  | جگہ نکلنے | سورج کی   |

سے نرم بات کہیں گے ﴿۸۸﴾ پھر اس نے ایک اور سامان (سفر کا) کیا ﴿۸۹﴾ یہاں تک کہ سورج کے طلوع ہونے کے مقام پر پہنچا

وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا ۖ ﴿۹۰﴾

|            |             |        |            |         |           |             |      |             |         |
|------------|-------------|--------|------------|---------|-----------|-------------|------|-------------|---------|
| وَجَدَهَا  | تَطْلُعُ    | عَلَىٰ | قَوْمٍ     | لَّمْ   | نَجْعَلْ  | لَهُمْ      | مِنْ | دُونِهَا    | سِتْرًا |
| پایا اس کو | کہ نکلتا ہے | اوپر   | ایک قوم کے | کہ نہیں | کیا ہم نے | واسطے ان کے | سے   | سوائے اس کے | پردہ    |

تو دیکھا کہ وہ ایسے لوگوں پر طلوع کرتا ہے جن کے لیے ہم نے سورج کے اس طرف کوئی اوٹ نہیں بنائی تھی ﴿۹۰﴾

كَذَٰلِكَ ۖ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ﴿۹۱﴾ ثُمَّ أَتَّبِعْ سَبِيلًا ﴿۹۲﴾ حَتَّىٰ إِذَا

|             |     |       |              |       |                |                |             |           |           |            |            |
|-------------|-----|-------|--------------|-------|----------------|----------------|-------------|-----------|-----------|------------|------------|
| كَذَٰلِكَ   | وَ  | قَدْ  | أَحَطْنَا    | بِمَا | لَدَيْهِ       | خُبْرًا        | ثُمَّ       | أَتَّبِعْ | سَبِيلًا  | حَتَّىٰ    | إِذَا      |
| اسی طرح تھا | اور | تحقیق | گھیر لیا تھا | ہم نے | ساتھ اس چیز کے | نزدیک اسکے تھی | خبر داری کر | پھر       | پیچھے چلا | اور راہ کے | یہاں تک کہ |
| جب          |     |       |              |       |                |                |             |           |           |            |            |

(حقیقت الحال) یوں (تھی) اور جو کچھ اس کے پاس تھا ہم کو سب کی خبر تھی ﴿۹۱﴾ پھر اس نے ایک اور سامان کیا ﴿۹۲﴾ یہاں تک کہ

بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهَا قَوْمًا ۖ لَّا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ

|        |        |              |        |      |                |            |      |              |             |
|--------|--------|--------------|--------|------|----------------|------------|------|--------------|-------------|
| بَلَغَ | بَيْنَ | السَّدَّيْنِ | وَجَدَ | مِنْ | دُونِهَا       | قَوْمًا    | لَّا | يَكَادُونَ   | يَفْقَهُونَ |
| پہنچا  | درمیان | دو دیوار کے  | پایا   | سے   | وہ ان دونوں کے | ایک قوم کو | نہیں | نزدیک تھے کہ | سمجھیں      |

دو دیواروں کے درمیان پہنچا تو دیکھا کہ اُن کے اس طرف کچھ لوگ ہیں کہ بات کو سمجھ

قَوْلًا ۹۳ قَالُوا يٰۤاَيُّهَا الْقَرْنَيْنِ اِنَّ يٰۤاَجُوۡجَ وَ مَاۤ جُوۡجَ مُفْسِدُوۡنَ فِي

|         |              |                           |       |             |     |             |                    |     |
|---------|--------------|---------------------------|-------|-------------|-----|-------------|--------------------|-----|
| قَوْلًا | قَالُوا      | يٰۤاَيُّهَا الْقَرْنَيْنِ | اِنَّ | يٰۤاَجُوۡجَ | وَ  | مَاۤ جُوۡجَ | مُفْسِدُوۡنَ       | فِي |
| بات کو  | کہا انہوں نے | اے ذوالقرنین              | بیشک  | یا جوج      | اور | ما جوج      | فساد کرنے والے ہیں | بیچ |

نہیں سکتے ۹۳ اُن لوگوں نے کہا کہ ذوالقرنین! یا جوج اور ما جوج زمین میں فساد کرتے

اَلْاَرْضُ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلٰۤی اَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُم

|            |        |          |            |         |        |              |           |              |     |              |
|------------|--------|----------|------------|---------|--------|--------------|-----------|--------------|-----|--------------|
| اَلْاَرْضُ | فَهَلْ | نَجْعَلُ | لَكَ       | خَرْجًا | عَلٰۤی | اَنْ         | تَجْعَلَ  | بَيْنَنَا    | وَ  | بَيْنَهُم    |
| زمین کے    | پس کیا | کرویں ہم | واسطے تیرے | کچھ مال | اوپر   | اس بات کے کہ | کرو گے تو | درمیان ہمارے | اور | درمیان ان کے |

رہتے ہیں۔ بھلا ہم آپ کے لیے خرچ (کا انتظام) کر دیں کہ آپ ہمارے اور اُن کے درمیان ایک دیوار

سَدًّا ۹۴ قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيْهِ رَبِّيْ خَيْرٌۭ فَاَعِيْزُوْنِيْ بِقُوَّةٍۭ اَجْعَلْ

|        |       |        |                   |          |            |         |                  |             |           |
|--------|-------|--------|-------------------|----------|------------|---------|------------------|-------------|-----------|
| سَدًّا | قَالَ | مَا    | مَكَّنِّيْ        | فِيْهِ   | رَبِّيْ    | خَيْرٌۭ | فَاَعِيْزُوْنِيْ | بِقُوَّةٍۭ  | اَجْعَلْ  |
| دیوار  | کہا   | جو کچھ | قدرت دی ہے مجھ کو | بیچ اسکے | اب میرے نے | بہتر ہے | پس مدد کرو میری  | ساتھ قوت کے | کردوں میں |

کھینچ دیں ۹۴ (ذوالقرنین نے) کہا کہ خرچ کا جو مقدور اللہ نے مجھے بخشا ہے وہ بہت اچھا ہے تم مجھے قوت (بازو) سے مدد دو میں تمہارے اور ان

بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم رَدْمًا ۹۵ اَتُوْنِيْ زُبْرَ الْحَدِيْدِ حَتّٰی اِذَا سَاوٰی بَيْنَ

|               |     |              |            |              |        |             |            |       |              |        |
|---------------|-----|--------------|------------|--------------|--------|-------------|------------|-------|--------------|--------|
| بَيْنَكُمْ    | وَ  | بَيْنَهُم    | رَدْمًا    | اَتُوْنِيْ   | زُبْرَ | الْحَدِيْدِ | حَتّٰی     | اِذَا | سَاوٰی       | بَيْنَ |
| درمیان تمہارے | اور | درمیان ان کے | دیوار مونی | لاؤ میرے پاس | ٹکڑے   | لوہے کے     | یہاں تک کہ | جب    | برابر کر دیا | درمیان |

کے درمیان ایک مضبوط اوٹ بنا دوں گا ۹۵ ا تو میں زبرِ الحديد (تخنے بڑے بڑے) تخنے لاؤ (چنانچہ کام جاری کر دیا گیا) یہاں تک کہ جب اس نے دونوں

الصَّدَفَيْنِ قَالَ اَنْفُخُوۡا حَتّٰی اِذَا جَعَلَهُ نَارًا ۹۶ اَتُوْنِيْ اُفْرِغْ عَلَيَّهِ

|                 |       |             |            |       |              |        |            |              |           |
|-----------------|-------|-------------|------------|-------|--------------|--------|------------|--------------|-----------|
| الصَّدَفَيْنِ   | قَالَ | اَنْفُخُوۡا | حَتّٰی     | اِذَا | جَعَلَهُ     | نَارًا | اَتُوْنِيْ | اُفْرِغْ     | عَلَيَّهِ |
| دونوں پہاڑوں کے | کہا   | دھونکو      | یہاں تک کہ | جب    | کر دیا اس کو | آگ     | کہا        | لاؤ میرے پاس | ڈالوں میں |

پہاڑوں کے درمیان (کا حصہ) برابر کر دیا (اور) کہا کہ (اب اسے) دھونکو۔ یہاں تک کہ جب اس کو (دھونک دھونک کر) آگ کر دیا تو کہا کہ

قِطْرًا ۹۷ فَمَا اسْطَاعُوۡا اَنْ يَّظْهَرُوۡهُ وَاَسْتَطَاعُوۡا لَهٗ نَقۢبًا ۹۸ قَالَ

|                 |       |             |      |                    |     |                |         |            |       |
|-----------------|-------|-------------|------|--------------------|-----|----------------|---------|------------|-------|
| قِطْرًا         | فَمَا | اسْطَاعُوۡا | اَنْ | يَّظْهَرُوۡهُ      | وَ  | اَسْتَطَاعُوۡا | لَهٗ    | نَقۢبًا    | قَالَ |
| تانبہ گچھلا ہوا | پس نہ | کر سکیں     | کہ   | چڑھ آئیں اوپر اسکے | اور | نہ             | کر سکیں | واسطے اسکے | سوراخ |

(اب) میرے پاس تانبہ لاؤ کہ اس پر گچھلا کر ڈال دوں ۹۷ پھر اُن میں یہ قدرت نہ رہی کہ اس پر چڑھ سکیں اور نہ یہ طاقت رہی کہ اس میں نقب لگا سکیں ۹۸ بولا

هَذَا رَحْمَةٌ مِّن رَّبِّيۚ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَّبِّيۚ جَعَلَهُ دَكَّآءَۚ وَكَانَ وَعْدُ

|       |            |      |                |         |        |        |         |              |           |     |       |        |
|-------|------------|------|----------------|---------|--------|--------|---------|--------------|-----------|-----|-------|--------|
| هَذَا | رَحْمَةٌ   | مِّن | رَّبِّيۚ       | فَإِذَا | جَاءَ  | وَعْدُ | رَبِّيۚ | جَعَلَهُ     | دَكَّآءَۚ | وَ  | كَانَ | وَعْدُ |
| یہ    | مہربانی ہے | سے   | میرے رب کی طرف | پس جب   | آئے گا | وعدہ   | رب میرے | کر دیگا اسکو | ریزہ ریزہ | اور | ہے    | وعدہ   |

کہ یہ میرے پروردگار کی مہربانی ہے جب میرے پروردگار کا وعدہ آ پہنچے گا تو اس کو (ڈھا کر) ہموار کر دے گا

رَبِّيۚ حَقًّاۖ ۝۹۸ وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَّوْمٍ فِيۢ بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي

|         |         |    |           |                |              |          |               |        |                   |     |
|---------|---------|----|-----------|----------------|--------------|----------|---------------|--------|-------------------|-----|
| رَبِّيۚ | حَقًّاۖ | و  | تَرَكْنَا | بَعْضَهُمْ     | يَوْمَئِذٍ   | يَّوْمٍ  | فِيۢ          | بَعْضٍ | وَنُفِخَ          | فِي |
| رب میرے | کا      | سچ | اور       | چھوڑ دیا ہم نے | بعض ان کے کو | اس دن کہ | موج مارتے ہیں | بعض کے | اور پھونکا جائیگا | بچ  |

اور میرے پروردگار کا وعدہ سچا ہے (۹۸) (اس روز) ہم ان کو چھوڑ دیں گے کہ (روئے زمین پر پھیل کر) ایک دوسرے میں گھس جائیں گے

الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًاۖ ۝۹۹ وَعَرَّضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِينَ

|          |                            |            |     |                    |           |            |                 |
|----------|----------------------------|------------|-----|--------------------|-----------|------------|-----------------|
| الصُّورِ | فَجَمَعْنَاهُمْ            | جَمْعًاۖ   | و   | عَرَّضْنَا         | جَهَنَّمَ | يَوْمَئِذٍ | لِّلْكَافِرِينَ |
| صور کے   | پس اکٹھا کر بیٹھے ہم ان کو | اکٹھا کرنا | اور | رو برو لائیں گے ہم | دوزخ کو   | اس دن      | واسطے کافروں کے |

اور صور پھونکا جائے گا تو ہم سب کو جمع کر لیں گے (۹۹) اور ہم اس روز جہنم کو کافروں کے سامنے

عَرَّضْنَاۖ ۝۱۰۰ الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَآءٍۭ عَن ذِكْرِيۚ وَكَانُوا

|             |           |         |              |     |          |     |          |     |         |
|-------------|-----------|---------|--------------|-----|----------|-----|----------|-----|---------|
| عَرَّضْنَاۖ | الَّذِينَ | كَانَتْ | أَعْيُنُهُمْ | فِي | غِطَآءٍۭ | عَن | ذِكْرِيۚ | وَ  | كَانُوا |
| رو برو لانا | وہ لوگ کہ | تھیں    | آنکھیں ان کی | بچ  | پردے کے  | سے  | یاد میری | اور | تھے     |

لائیں گے (۱۰۰) جن کی آنکھیں میری یاد سے پردے میں تھیں اور وہ سننے کی طاقت

لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًاۖ ۝۱۰۱ أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا۟ أَن يَّتَّخِذُوا

|      |                |          |                    |                |           |       |              |
|------|----------------|----------|--------------------|----------------|-----------|-------|--------------|
| لَا  | يَسْتَطِيعُونَ | سَمْعًاۖ | أَفَحَسِبَ         | الَّذِينَ      | كَفَرُوا۟ | أَن   | يَّتَّخِذُوا |
| نہیں | وہ سکتے        | سننا     | کیا پس گمان کیا ہے | ان لوگوں نے جو | کافر ہوئے | یہ کہ | پکڑیں        |

نہیں رکھتے تھے (۱۰۱) کیا کافر یہ خیال کرتے ہیں کہ وہ ہمارے بندوں کو ہمارے سوا (اپنا)

عِبَادِيۚ مِنْ دُونِيۚ أَوْلِيَآءَۚ ۝۱۰۲ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِّلْكَافِرِينَ نَزْلًاۖ

|               |              |              |            |             |           |                 |          |
|---------------|--------------|--------------|------------|-------------|-----------|-----------------|----------|
| عِبَادِيۚ     | مِنْ دُونِيۚ | أَوْلِيَآءَۚ | إِنَّا     | أَعْتَدْنَا | جَهَنَّمَ | لِّلْكَافِرِينَ | نَزْلًاۖ |
| بندوں میرے کو | سوائے میرے   | کارساز       | بیشک ہم نے | تیار کیا ہے | دوزخ کو   | واسطے کافروں کے | مہمانی   |

کارساز بنا دیں گے (تو ہم خفا نہیں ہوں گے) ہم نے (ایسے) کافروں کے لیے جہنم کی مہمانی تیار کر رکھی ہے (۱۰۲)

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ۝۱۳۱ الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي

|      |      |                  |                            |            |           |           |            |     |
|------|------|------------------|----------------------------|------------|-----------|-----------|------------|-----|
| قُلْ | هَلْ | نُنَبِّئُكُمْ    | بِالْأَخْسَرِينَ           | أَعْمَالًا | الَّذِينَ | ضَلَّ     | سَعْيُهُمْ | فِي |
| کہہ  | کیا  | خبر دیں ہم تم کو | ساتھ بہت نونا پانیوالوں کے | عمل میں    | وہ لوگ کہ | کھوئی گئی | کوشش ان کی | بیچ |

کہہ دو کہ ہم تمہیں بتائیں جو عملوں کے لحاظ سے بڑے نقصان میں ہیں ۝۱۳۱ وہ لوگ جن کی سعی دنیا کی زندگی

الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ۝۱۳۲ أُولَٰئِكَ

|            |            |     |      |               |           |               |         |            |
|------------|------------|-----|------|---------------|-----------|---------------|---------|------------|
| الْحَيَاةِ | الدُّنْيَا | وَ  | هُمْ | يَحْسَبُونَ   | أَنَّهُمْ | يُحْسِنُونَ   | صُنْعًا | أُولَٰئِكَ |
| زندگانی    | دنیا کے    | اور | وہ   | گمان کرتے ہیں | یہ کہ وہ  | اچھا کرتے ہیں | کام     | یہ لوگ ہیں |

میں برباد ہو گئی اور وہ یہ سمجھے ہوئے ہیں کہ اچھے کام کر رہے ہیں ۝۱۳۲ یہ وہ لوگ ہیں

الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ

|           |          |             |            |                   |              |               |       |                 |             |
|-----------|----------|-------------|------------|-------------------|--------------|---------------|-------|-----------------|-------------|
| الَّذِينَ | كَفَرُوا | بِآيَاتِ    | رَبِّهِمْ  | وَلِقَائِهِ       | فَحَبِطَتْ   | أَعْمَالُهُمْ | فَلَا | نُقِيمُ         | لَهُمْ      |
| جنہوں نے  | کفر کیا  | ساتھ نشانوں | رب اپنے کے | اور ملاقات اکی کے | پس کھوئے گئے | عمل ان کے     | پس نہ | قائم کریں گے ہم | واسطے ان کے |

جنہوں نے اپنے پروردگار کی آیتوں اور اس کے سامنے جانے سے انکار کیا تو ان کے اعمال ضائع ہو گئے اور ہم قیامت کے دن

يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَزَنَّا ۝۱۳۳ ذَٰلِكَ جَزَاءُ هُم جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا

|        |             |          |         |            |      |              |                  |                   |              |
|--------|-------------|----------|---------|------------|------|--------------|------------------|-------------------|--------------|
| يَوْمَ | الْقِيَمَةِ | وَزَنَّا | ذَٰلِكَ | جَزَاءُ    | هُمْ | جَهَنَّمَ    | بِمَا            | كَفَرُوا          | وَاتَّخَذُوا |
| دن     | قیامت کے    | تول      | یہ ہے   | بدلہ ان کا | دوزخ | بسبب اسکے کہ | کفر کیا انہوں نے | اور پکڑا انہوں نے |              |

اُن کے لیے کچھ بھی وزن قائم نہیں کریں گے ۝۱۳۳ یہ ان کی سزا ہے (یعنی) جہنم۔ اس لیے کہ انہوں نے کفر کیا اور ہماری اور

آيَتِي وَرُسُلِي هُزُوا ۝۱۳۴ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ

|                |                      |        |       |           |            |             |               |         |
|----------------|----------------------|--------|-------|-----------|------------|-------------|---------------|---------|
| آيَتِي         | وَرُسُلِي            | هُزُوا | إِنَّ | الَّذِينَ | آمَنُوا    | وَعَمِلُوا  | الصَّالِحَاتِ | كَانَتْ |
| نشانوں میری کو | اور پیغمبروں میرے کو | ٹھٹھا  | بیشک  | وہ لوگ کہ | ایمان لائے | اور کام کیے | اچھے          | ہیں     |

ہمارے پیغمبروں کی ہنسی اُڑائی ۝۱۳۴ جو لوگ ایمان لائے اور نیک عمل کیے

لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ۝۱۳۵ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا

|             |          |               |          |             |          |      |           |         |
|-------------|----------|---------------|----------|-------------|----------|------|-----------|---------|
| لَهُمْ      | جَنَّاتُ | الْفِرْدَوْسِ | نُزُلًا  | خَالِدِينَ  | فِيهَا   | لَا  | يَبْغُونَ | عَنْهَا |
| واسطے ان کے | بہشتیں   | فردوس کی      | مہمانیاں | بیش رہیں گے | بیچان کے | نہیں | چاہیں گے  | اس سے   |

اُن کے لیے بہشت کے باغ مہمانی ہوں گے ۝۱۳۵ ہمیشہ اُن میں رہیں گے اور وہاں سے مکان بدلنا نہ

حَوْلًا ۱۸ قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا لَّكَفَيْتَ رَبِّي لِنَفْدِ الْبَحْرِ قَبْلَ أَنْ

|           |      |      |       |           |          |             |            |                    |           |        |       |
|-----------|------|------|-------|-----------|----------|-------------|------------|--------------------|-----------|--------|-------|
| حَوْلًا   | قُلْ | لَوْ | كَانَ | الْبَحْرُ | مَدَادًا | لَّكَفَيْتَ | رَبِّي     | لِنَفْدِ           | الْبَحْرِ | قَبْلَ | أَنْ  |
| جگہ بدلنا | کہہ  | اگر  | ہووے  | دریا      | سیاہی    | واسطے باتوں | رب میرے کے | البتہ تمام ہو جائے | دریا      | پہلے   | اس کے |

چاہیں گے ۱۸ کہہ دو کہ اگر سمندر میرے پروردگار کی باتوں کے (لکھنے کے) لیے سیاہی ہو تو قبل اس کے کہ میرے پروردگار

تَتَفَدَّ كَلِمَتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِبِشْلِهِ مَدَدًا ۱۹ قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ

|           |          |            |        |         |            |             |      |          |                    |        |            |
|-----------|----------|------------|--------|---------|------------|-------------|------|----------|--------------------|--------|------------|
| تَتَفَدَّ | كَلِمَتُ | رَبِّي     | وَلَوْ | جِئْنَا | بِبِشْلِهِ | مَدَدًا     | قُلْ | إِنَّمَا | أَنَا              | بَشَرٌ | مِثْلُكُمْ |
| تمام ہوں  | باتیں    | رب میرے کی | اور    | اگرچہ   | لائیں ہم   | مانند اس کے | مدد  | کہہ      | سوائے اسکے نہیں کہ | میں    | آدمی ہوں   |

کی باتیں تمام ہوں سمندر ختم ہو جائے گا اگرچہ ہم ویسا ہی اور اس کی مدد کو لائیں ۱۹ کہہ دو کہ میں تمہاری طرح ایک بشر ہوں۔

يُوحَىٰ إِلَىٰ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ ۚ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ

|                |          |          |              |         |         |            |       |            |         |            |
|----------------|----------|----------|--------------|---------|---------|------------|-------|------------|---------|------------|
| يُوحَىٰ        | إِلَىٰ   | أَنَّمَا | إِلَهُكُمُ   | اللَّهُ | وَاحِدٌ | فَمَنْ     | كَانَ | يَرْجُوا   | لِقَاءَ | رَبِّهِ    |
| وحی کی جاتی ہے | طرف میری | یہ کہ    | معبود تمہارا | معبود   | ایک ہے  | پس جو کوئی | ہے    | امید رکھتا | ملاقات  | رب اپنے کی |

(البتہ) میری طرف وحی آتی ہے کہ تمہارا معبود (وہی) ایک معبود ہے۔ تو جو شخص اپنے پروردگار سے ملنے کی امید رکھے

فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ۱۰

|                     |         |          |       |          |             |            |            |
|---------------------|---------|----------|-------|----------|-------------|------------|------------|
| فَلْيَعْمَلْ        | عَمَلًا | صَالِحًا | وَلَا | يُشْرِكْ | بِعِبَادَةِ | رَبِّهِ    | أَحَدًا    |
| پس چاہیے کہ عمل کرے | عمل     | اچھے     | اور   | نہ       | شریک لائے   | ساتھ عبادت | رب اپنے کے |

چاہیے کہ نیک عمل کرے اور اپنے پروردگار کی عبادت میں کسی کو شریک نہ بنائے ۱۰

۲ رکوعا تھا

۱۹ سُورَةُ مَرْيَمَ مَكِّيَّةٌ ۴۷

۸۱ آیتا تھا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

كَهَيِّصَ ۱ ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدًا زَكِرِيَّا ۲ اِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ نِدَاءً

|           |             |          |            |           |            |        |             |            |         |
|-----------|-------------|----------|------------|-----------|------------|--------|-------------|------------|---------|
| كَهَيِّصَ | ذِكْرُ      | رَحْمَتِ | رَبِّكَ    | عَبْدًا   | زَكِرِيَّا | اِذْ   | نَادَىٰ     | رَبَّهُ    | نِدَاءً |
| کھایص     | یاد کرنا ہے | رحمت     | رب تیرے کا | بندے اپنے | ذکر یا کو  | جس وقت | پکارا اس نے | رب اپنے کو | پکارنا  |

کَهِیصَ ۱ (یہ) تمہارے پروردگار کی مہربانی کا بیان (ہے جو اس نے) اپنے بندے ذکر یا پر (کی تھی) ۲ جب انہوں نے اپنے پروردگار